Le CN dans votre collectivité **2016**

ÉTABLIR DES LIENS

avec nos voisins

CN

www.cn.ca/collectivite

Hawoods, en Saskatchewan

Table des matières

Ligne de renseignements généraux du CN 4
Message de Sean Finn 6
Établir des liens avec le CN 7
Relations avec les Autochtones 8
Police du CN et Atténuation des risques 9
Sécurité aux passages à niveau et Semaine de la sécurité ferroviaire 10
Engagement responsable 12
Un pilier de l'économie nord-américaine 14
Ensemble du réseau du CN 16
Solutions de chaîne d'approvisionnement 18
Réseau canadien 20
- Région de l'Ouest 22
  - Colombie-Britannique 24
  - Alberta 25
  - Saskatchewan 26
  - Manitoba 27
- Région de l'Est 28
  - Ontario 30
  - Québec 31
  - Nouveau-Brunswick 32
  - Nouvelle-Écosse 33

Réseau aux États-Unis (Région du Sud) 34
- Minnesota 36
- Wisconsin 37
- Michigan 38
- Iowa 39
- Illinois 40
- Indiana 41
- Tennessee 42
- Mississippi 43
- Louisiane 44
- Autres États 45

Fonds CN pour des collectivités plus fortes 46
La Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN 52
Foire aux questions 54

Voir l'encart contenant les Faits saillants de 2016 de notre publication *Leadership en sécurité*, qui est inclus dans le présent document.

À moins d'indication contraire, toutes les données financières contenues dans le présent document sont exprimées en dollars canadiens.

Ligne de renseignements généraux du CN

Votre portail vers le CN

Le CN est déterminé à maintenir une approche positive et proactive dans les collectivités où il exerce des activités. Pour pouvoir maintenir les voies de communication ouvertes et communiquer des renseignements exacts et cohérents au public, nous avons créé la ligne de renseignements généraux qui nous permet de répondre aux questions et aux préoccupations qui vous importent le plus.

La ligne de renseignements généraux du CN traite des appels et des courriels portant sur tous les aspects des affaires du CN. Elle est le point de contact central pour le public qui a des préoccupations non urgentes. Que vos questions concernent nos installations ou nos activités, les responsables de la ligne de renseignements généraux du CN ont l'expertise nécessaire pour fournir les réponses.

Ligne de renseignements généraux du CN

Coordonnées

Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h, HE

Numéro sans frais : 1 888 888-5909
Courriel : contact@cn.ca

En cas d'urgence, appelez la Police du CN au 1 800 465-9239.

Le CN est déterminé à maintenir une approche positive et proactive dans les collectivités où il exerce des activités.

CN
HEATHER WOJCIK

Établir des liens avec nos voisins

Au CN, nous sommes fiers de faire partie intégrante des nombreux villages, villes et municipalités que traverse notre réseau nord-américain de 19 600 milles (31 500 km). En tant que vos voisins, nous avons à cœur d'établir des liens avec vous en nous engageant, en investissant dans le développement communautaire, en créant des avantages socio-économiques positifs et en nous assurant d'ouvrir des voies de communication.

Le personnel des Services corporatifs joue un rôle essentiel pour garder le CN au fait des enjeux régionaux et s'assurer que nous participons à des programmes de partenariat communautaire pertinents qui correspondent aux besoins locaux et rapportent de réels avantages. Notre programme Engagement structuré auprès des collectivités est axé sur la sensibilisation des collectivités locales afin de les aider à mieux se préparer en cas d'incidents en passant en revue nos programmes de sécurité, en partageant l'information sur les marchandises dangereuses acheminées et en discutant de la planification des interventions d'urgence et de la formation à cet égard.

Au CN, nous travaillons avec les collectivités pour réduire constamment les incidents aux passages à niveau sur notre réseau en ciblant les zones à risques élevés, et avec les autorités locales pour réaliser régulièrement des campagnes d'application de la loi et de sensibilisation. Ces efforts soutenus prennent une couleur spéciale pendant la Semaine de la sécurité ferroviaire, alors que des centaines de membres du personnel du CN, d'intervenants et de membres de la collectivité participent à des campagnes de sécurité éclair à des gares de banlieue et à des passages à niveau au Canada et aux États-Unis.

Notre engagement s'exprime par l'entremise du Fonds CN pour des collectivités plus fortes, un programme de partenariat communautaire axé sur la sécurité, l'environnement, la diversité, la formation en transport et la solidarité sociale. Le personnel de notre service des Affaires publiques et gouvernementales veille à ce que nous choisissions des causes, des organismes, des projets et des événements qui nous permettent de transmettre nos connaissances et notre expérience afin de vraiment changer les choses. Nous sommes également fiers de nos membres du personnel actifs et retraités et de leurs familles qui consacrent sans compter leur propre temps à titre de bénévoles auprès d'organismes sans but lucratif de leur voisinage. Le CN soutient ces efforts louables grâce à son programme Cheminots du CN dans la collectivité.

En tant que véritable pilier de l'économie, le CN reste déterminé à procurer des avantages économiques positifs aux collectivités où il exerce des activités. En plus des services essentiels qu'il fournit, le CN contribue de façon appréciable aux économies locales par les salaires qu'il verse, les biens et services qu'il se procure et les impôts qu'il paie à tous les paliers de gouvernement.

Nous nous efforçons de garder ouvertes et positives les voies de communication dans nos collectivités, nous assurant de répondre à vos plus importantes préoccupations. Pour que nous puissions nous assurer que les voies de communication restent ouvertes et que nous donnons des renseignements exacts et cohérents au public, je vous invite à communiquer avec notre ligne de renseignements généraux au 1 888 888-5909 ou avec un membre de l'équipe locale des Affaires publiques et gouvernementales du CN. Notre personnel sera heureux de répondre à vos questions ou à vos préoccupations.

Je vous remercie de votre soutien.

Sean Finn

Nous nous efforçons de garder ouvertes et positives les voies de communication dans nos collectivités, nous assurant de répondre à vos plus importantes préoccupations.

Établir des liens avec le CN

Sean Finn
Vice-président exécutif Services corporatifs et chef de la direction des Affaires juridiques
514 399-8100
sean.finn@cn.ca

Paul Deegan
Vice-président Affaires publiques et gouvernementales
514 399-4991
paul.deegan@cn.ca

David Miller
Vice-président adjoint Affaires gouvernementales
613 562-4730
david.miller@cn.ca

David Woodruff
Vice-président adjoint et chef des Affaires publiques et gouvernementales, États-Unis
202 347-7816
david.woodruff@cn.ca

Gisèle Bernier
Directrice Partenariats communautaires Affaires publiques et gouvernementales
514 399-7445
gisele.bernier@cn.ca

Pierre-Yves Boivin
Affaires publiques et communautaires, Québec
514 399-7448
pierre-yves.boivin@cn.ca

Warren Chandler
Directeur principal Affaires gouvernementales Canada
613 562-4741
warren.chandler@cn.ca

Jim Feeny
Premier directeur Affaires publiques et communautaires, Ouest du Canada
204 934-0993
jim.feeny@cn.ca

Kate Fenske
Affaires communautaires, Manitoba et Relations avec les médias, Ouest du Canada
204 934-8388
kate.fenske@cn.ca

Julie Gaudreau
Avocate principale Services corporatifs
514 399-4006
julie.gaudreau@cn.ca

Lise Jolicoeur
Première directrice Affaires communautaires
514 399-8805
lise.jolicoeur@cn.ca

Brent Kossey
Affaires publiques et communautaires, Alberta et Saskatchewan
780 472-3732
brent.kossey@cn.ca

Jim Kvedaras
Premier directeur Affaires gouvernementales, États-Unis
708 332-3508
jim.kvedaras@cn.ca

Nancy McKay
Affaires publiques et communautaires, Maritimes
506 853-2720
nancy.mckay@cn.ca

Drew Redden
Chef d'équipe Affaires communautaires, Région de l'Ontario
905 669-3368
drew.redden@cn.ca

Emile Scheffel
Chef d'équipe Affaires communautaires, Région de la Colombie-Britannique
604 582-3617
emile.scheffel@cn.ca

Kevin Soucie
Premier directeur Affaires gouvernementales, États-Unis
202 347-7824
kevin.soucie@cn.ca

Relations avec les Autochtones

En travaillant côte à côte avec les collectivités autochtones dans le réseau du CN, nous espérons renforcer nos liens, faire naître des possibilités économiques et donner l'exemple parmi nos pairs du secteur.

Vision du CN visant les Autochtones

En 2013, le CN a adopté sa vision visant les Autochtones, qui consiste en un engagement comportant deux volets :

- Établir des relations respectueuses, durables et mutuellement avantageuses avec les Autochtones, tout en assurant le service à nos clients;
- Être reconnu par les principaux intervenants, dont les clients et les gouvernements, comme un interlocuteur valable pour traiter avec les communautés autochtones et pour établir une relation respectueuse et durable avec celles qui se trouvent le long du réseau du CN.

Formation sur la sensibilisation culturelle

Ce programme de formation des Affaires autochtones du CN, élaboré en 2014 avec le cabinet d'experts-conseils autochtone Amik, sensibilise le personnel à l'histoire et à la culture autochtones ainsi qu'à l'établissement de relations avec ces collectivités en vue d'une réussite commune.

Partenariats communautaires

Exemples de notre contribution aux collectivités autochtones :

- Le CN a accordé une commandite de cinq ans à l'expédition en canoë « Pulling Together », qui vise à favoriser l'entente entre les peuples autochtones et non autochtones.
- Le CN a été un commanditaire principal, partenaire et ami de la Première Nation Mississaugas de New Credit, hôte des Jeux panaméricains et parapanaméricains 2015 à Toronto, en Ontario.
- Des fonds de 1,2 M$ recueillis grâce au recyclage de wagons du CN ont été remis à la Fondation canadienne du rein pour ses cliniques de dépistage dans tout le pays depuis le lancement du programme en 2011. Ces cliniques visent en priorité les collectivités autochtones où les maladies du rein ont augmenté de façon alarmante.

Pour en apprendre plus sur le travail du CN auprès des collectivités autochtones et sur notre vision, visitez le site **www.cn.ca/visionautochtone**

Olivier Chouc
Vice-président
Affaires juridiques
514 399-5081
olivier.chouc@cn.ca

Mélanie Allaire
Avocate principale
Environnement et affaires autochtones
514 399-7694
melanie.allaire@cn.ca

Brent Ballingall
Directeur principal
Relations avec les Autochtones
250 828-6399
brent.ballingall@cn.ca

Dany Chilton
Directeur
Relations avec les Autochtones
514 399-8355
dany.chilton@cn.ca

Doug Devlin
Directeur
Relations avec les Autochtones
780 643-7769
doug.devlin@cn.ca

Police du CN et Atténuation des risques

Fière de son histoire en maintien de l'ordre au chemin de fer qui remonte au début du 19e siècle, la Police du CN s'est engagée à faire du CN le chemin de fer le plus sécuritaire en Amérique du Nord en protégeant son personnel, sa propriété et ses ressources, et en veillant à la sécurité et à la sûreté des collectivités desservies par le CN.

Steve Covey
Chef de la Police et chef de la sécurité Amérique du Nord
514 399-6220
stephen.covey@cn.ca

Jocelyn Latulippe
Chef de la Police adjoint Montréal (Québec)
514 399-6229
jocelyn.latulippe@cn.ca

Kelly Clough
Chef adjoint de la Police Préparation en cas d'urgence, réglementation et renseignements
708 332-4347
kelly.clough@cn.ca

Shawn Will
Chef adjoint de la Police Soutien à l'exploitation
514 399-6113
shawn.will@cn.ca

Pierre Bergeron
Inspecteur Québec et Maritimes
514 942-2174
pierre.bergeron@cn.ca

Ray Currier
Inspecteur Sécurité du réseau et renseignements Concord (Ontario)
905 760-3470
raymond.currier@cn.ca

David Durant
Inspecteur Division du Nord des Grands-Lacs Concord (Ontario)
905 760-3471
david.durant@cn.ca

Charles Krane
Inspecteur Division du Nord Detroit (Michigan)
248 452-4985
charles.krane@cn.ca

Michael Landini
Inspecteur Division du Centre Chicago (Illinois)
708 332-5967
michael.landini@cn.ca

Scott McCallum
Inspecteur Division du Sud des Grands-Lacs Sarnia (Ontario)
519 339-0584
scott.mccallum@cn.ca

Bruce Power
Inspecteur Centre de communications Montréal (Québec)
514 399-6294
bruce.power@cn.ca

Dan Ritchie
Inspecteur Division du Pacifique Surrey (Colombie-Britannique)
604 589-6647
dan.ritchie@cn.ca

John Robin Snyder
Inspecteur Division du Sud Memphis (Tennessee)
901 786-5066
robin.snyder@cn.ca

Benoit Tessier
Inspecteur Division des Montagnes Edmonton (Alberta)
780 472-3702
benoit.tessier@cn.ca

Brenda Gunn
Directrice principale États-Unis Atténuation des risques Homewood (Illinois)
708 332-6782
brenda.gunn@cn.ca

Jeremy Johnson
Directeur Région du Centre, États-Unis Atténuation des risques Harvey (Illinois)
708 225-5960
jeremy.johnson@cn.ca

Mary Wallenfang
Directrice Région du Nord, États-Unis Atténuation des risques Green Bay (Wisconsin)
920 965-7231
mary.wallenfang@cn.ca

En tant que membres de la fonction Sécurité d'entreprise, tout comme la Police du CN, les agents Atténuation des risques sont en poste à des endroits stratégiques aux États-Unis afin de fournir un soutien efficace. Le groupe Atténuation des risques crée des liens avec les intervenants communautaires et encourage les activités d'information pour assurer la sensibilisation et la sécurité.

Sécurité aux passages à niveau et Semaine de la sécurité ferroviaire

Puisque la sécurité ferroviaire est une responsabilité partagée, les municipalités, les villes et les communautés autochtones que nous desservons peuvent être des alliées puissantes en faisant la promotion de la sécurité ferroviaire dans leurs collectivités. En veillant les uns sur les autres et en travaillant ensemble, le personnel du CN, les retraités, les intervenants et les collectivités s'efforcent de réduire les décès et les blessures sur la propriété du chemin de fer ou à proximité par un renforcement continu, par l'information et par l'utilisation efficace de la technologie et des initiatives techniques.

La sécurité est toujours prioritaire au CN et plus particulièrement pendant la Semaine de la sécurité ferroviaire. Au cours de la campagne de 2015, des agents de la Police du CN et du personnel de tout le réseau, en partenariat avec Opération Gareautrain, ont mené plus de 150 campagnes éclair de sécurité à des gares de banlieue et à des passages à niveau au Canada et aux États-Unis. Les agents ont informé les automobilistes et les navetteurs de l'importance de la sécurité aux passages à niveau et de l'interdiction de s'introduire dans la propriété ferroviaire. Ils ont rappelé au public qu'un train pourrait passer à tout moment.

Ensemble, nous pouvons sauver des vies. Le CN est fier de s'associer à Opération Gareautrain pour appuyer la Semaine de la sécurité ferroviaire du 25 avril au 1er mai 2016. Vous pouvez participer à tout moment de l'année.

- Prenez l'engagement de la sécurité ferroviaire à **monengagementsecurite.com**.
- Partagez les conseils de sécurité avec votre famille, vos amis et votre collectivité.
- Incitez votre collectivité à adopter une résolution appuyant la Semaine de la sécurité ferroviaire.
- Dites quelque chose! Conservez le numéro de téléphone de la Police du CN et appelez si vous êtes témoin d'une situation dangereuse près des voies ferrées : 1 800 465-9239.

Pour en savoir plus, visitez le site **www.cn.ca/securiteferroviaire**.

OPERATION LIFESAVER®

OPÉRATION GAREAUTRAIN

Les agents de la Police du CN participent à de nombreuses activités d'information, souvent en collaboration avec Opération Gareautrain. Chaque année, nous présentons des exposés à plus de 300 000 enfants et adultes dans le cadre de notre programme La sécurité, on embarque!

Numéro d'urgence de la Police du CN : 1 800 465-9239.

La Semaine de la sécurité ferroviaire est un effort concerté auquel participent tous les membres du personnel du CN et des centaines de collectivités au Canada et aux États-Unis.

Collectivités canadiennes appuyant la Semaine de la sécurité ferroviaire

Au cours de la dernière année, plus de 100 collectivités canadiennes du réseau du CN ont adopté une résolution appuyant la Semaine de la sécurité ferroviaire :

Colombie-Britannique
Ashcroft
Kitimat
New Westminster
North Vancouver
Port Moody
Prince George
Squamish
Surrey
Whistler

Alberta
Big Lakes
Edson
Grande Prairie
Jasper
Peace River
Spruce Grove

Saskatchewan
Corman Park
Melfort
North Battleford
Regina
Warman

Manitoba
Brandon
Portage La Prairie
Ritchot
Riverdale
Ste. Anne
Taché

Ontario
Ajax
Blandford Blenheim
Brantford
Brockville
Clarington
Cornwall
Cramahe
Edwardsburgh/Cardinal
Fort Erie
Fort Frances
Georgina
Grimsby
Kenora
Leeds and the Thousand Islands
Markham
Milton
Mississauga
North Bay
Oshawa
Pickering
Port Colborne
Port Hope
Quinte West
Ramara
Severn
Sioux Lookout
St. Catharines
Thunder Bay
Toronto
Vaughan
Whitby
Whitchurch-Stouffville
Woodstock

Québec
Alma
Beauharnois
Belœil
Brossard
Cowansville
Delson
Deschambault-Grondines
Joliette
Kamouraska
La Broquerie
Lachine
L'Assomption
La Vallée-du-Richelieu
Les Coteaux
Lévis
Magog
Maskoutains
McMasterville
Montmagny
Montréal
Mont-Saint-Hilaire
Première Nation de Wôlinak
Réserve de Wemotaci
Rimouski
Rivière-Bleue
Sainte-Anne-de-Bellevue
Saint-Apollinaire
Saint-Basile-le-Grand
Saint-Félicien
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Lambert
Saint-Philippe
Saint-Prosper-de-Champlain
Saint-Tite
Sainte-Catherine
Sainte-Catherine-de-Hatley
Salaberry-de-Valleyfield
Sorel-Tracy
Vaudreuil-Dorion
Vaudreuil-Soulanges
Westmount

Nouveau-Brunswick
Fredericton
Rothesay

Nouvelle-Écosse
Halifax

HARRIS

Engagement responsable

Promouvoir la durabilité environnementale

Au CN, la protection de l'environnement s'inscrit dans notre façon de faire des affaires. Nous respectons les lois et règlements en vigueur, et nous prenons les mesures nécessaires afin d'éviter la pollution, de réduire nos émissions de gaz à effet de serre (GES), de préserver les ressources naturelles et de protéger les écosystèmes.

Le chemin de fer est le mode de transport terrestre le plus respectueux de l'environnement, et le CN est le chef de file du secteur en Amérique du Nord en matière d'efficacité énergétique, sa consommation de carburant étant inférieure de 15 % à celle de ses pairs. Depuis 2005, nous avons réduit de 17 % l'intensité de nos émissions de GES (tonnes d'éq. CO_2 par tonne-mille commerciale).

Le rail offre une solution durable pour réduire l'impact environnemental du transport. Le secteur des transports au Canada génère 28 % des GES au pays, mais le transport ferroviaire ne produit que 1 % de ce chiffre, les 27 % restants étant générés par les autres modes de transport.

Le CN contribue de façon positive à la lutte contre les changements climatiques. Nous investissons dans des initiatives qui protègent le milieu naturel, conformément à notre stratégie de durabilité environnementale. Nous sommes engagés auprès de divers organismes, dont Jour de la Terre Canada, Canards Illimités Canada, le Sentier transcanadien, Arbres Canada et Collectivités en fleurs.

ÉcoConnexions[MD]

Le programme ÉcoConnexions[MD] du CN vise à promouvoir les valeurs et initiatives environnementales au sein du personnel du CN en Amérique du Nord; il comprend des objectifs de réduction de la consommation d'énergie, de gestion des déchets, ainsi que des pratiques améliorées d'entretien dans nos triages et bureaux. Depuis son lancement en 2011, nous avons réalisé des économies d'énergie de 15 % dans nos principaux triages, détourné 90 % des déchets d'exploitation des décharges et mené à terme plus de 1 000 projets afin d'améliorer l'entretien et de créer des milieux de travail plus sûrs.

En 2012, le CN a intégré à ÉcoConnexions[MD] le programme De terre en air qui offre des subventions pouvant atteindre 25 000 $ afin de promouvoir le verdissement des terrains municipaux dans les collectivités situées le long de nos voies. Jusqu'ici, près de 40 000 arbres et arbustes ont été plantés dans 120 collectivités au Canada et aux États-Unis. Trente autres collectivités au Canada et dix aux États-Unis recevront des fonds en 2016. Nous commanditons également des programmes de reboisement massif afin d'améliorer la biodiversité dans les collectivités que nous desservons. Le CN est l'entreprise privée non forestière qui a planté le plus d'arbres et d'arbustes au Canada, soit plus de 1,2 million, et au moins 600 000 autres plantations sont prévues en 2016.

En 2014, nous avons lancé le Programme de partenariat – ÉcoConnexions[MD] afin d'aider les clients à réduire leurs émissions de carbone et à accroître leur efficacité énergétique. Ce programme vise à consolider nos liens avec des clients estimés et à apprendre les uns des autres dans nos efforts d'atténuation de notre incidence sur l'environnement. En 2016, le CN a félicité 22 clients pour leurs pratiques de développement durable et plantera 100 000 arbres en reconnaissance de l'engagement de ses clients à l'égard de pratiques commerciales durables.

Prix et récompenses

Le CN a reçu de nombreuses distinctions pour ses efforts en matière de développement durable. En 2015, le CN a figuré à l'indice Dow Jones Sustainability World Index (DJSI World) pour la quatrième année consécutive et à l'indice DJSI North America pour la septième année d'affilée. Nous avons également figuré sur la liste A exclusive du Climate Performance Leadership Index. De plus, depuis sept ans, le CN est classé parmi les
50 meilleures entreprises citoyennes au Canada par le magazine *Corporate Knights*.

MEMBER OF
Dow Jones Sustainability Indices
In Collaboration with RobecoSAM

CDP CLIMATE DISCLOSURE LEADER 2015

LES 50 MEILLEURES ENTREPRISES CITOYENNES

FTSE4Good

JSI JANTZI SOCIAL INDEX

Global Challenges Index

Un pilier de l'économie nord-américaine

Lorsque nous disons que le CN est un véritable pilier de l'économie, il s'agit d'une réflexion sur le rôle clé que nous jouons dans la prospérité des marchés, des secteurs et des collectivités que nous desservons. Le total de nos produits d'exploitation s'établissait à 12,6 G$ en 2015 et nous transportons plus de 300 millions de tonnes de marchandises d'une valeur de près de 250 G$ chaque année. Nous offrons des services à des exportateurs, à des importateurs, à des détaillants et à des fabricants, et nous acheminons des matières premières, des biens intermédiaires et des produits finis vers les marchés, exerçant ainsi une influence sur la vie de millions de personnes chaque jour. Nous transportons fort probablement les aliments, les véhicules et les objets que vous achetez.

Le CN est connu depuis longtemps comme un maillon essentiel de la chaîne d'approvisionnement des ressources naturelles, dont les produits céréaliers, le charbon et les produits forestiers. Mais il est aussi un transporteur de premier ordre de biens de consommation et de produits industriels. Nous transportons chaque année plus de 2,2 millions de wagons intermodaux, remplis de tout ce que nous utilisons quotidiennement : vêtements, meubles, nourriture, jouets et plus encore.

Du bois à l'aluminium en passant par le matériel électronique et les voitures, nous transportons bon nombre des biens qui contribuent à faire en sorte que l'économie nord-américaine continue de tourner.

Outre les services que nous fournissons, le CN a une incidence économique favorable importante grâce à ses investissements considérables. Nous avons consacré plus de 10,6 G$ à l'amélioration des infrastructures au cours des cinq dernières années et nous prévoyons maintenir des investissements importants en 2016. Nous avons acheté pour 11 G$ de biens et de services auprès de quelque 15 000 fournisseurs à l'échelle mondiale en 2015. Nous avons également versé 18,2 M$ aux partenariats communautaires, et payé plus de 1,4 G$ en espèces au titre des impôts fédéral, provinciaux, étatiques et fonciers, des taxes de vente et autres taxes.

Du bois à l'aluminium en passant par le matériel électronique et les voitures, nous transportons bon nombre des biens qui contribuent à faire en sorte que l'économie nord-américaine continue de tourner.

Saint-André, au Québec

QUELQUES FAITS SUR LE CN EN 2015

20	Nombre d'années depuis que le CN est devenu une société ouverte
12 M$+	Somme recueillie au profit d'hôpitaux pour enfants depuis 2006 grâce au Don d'espoir CN
1,2 M	Nombre d'arbres plantés jusqu'ici dans le cadre du programme De terre en air du CN
5,5 M	Nombre de wagons complets transportés par le CN

Ensemble du réseau du CN

LE CN EN CHIFFRES

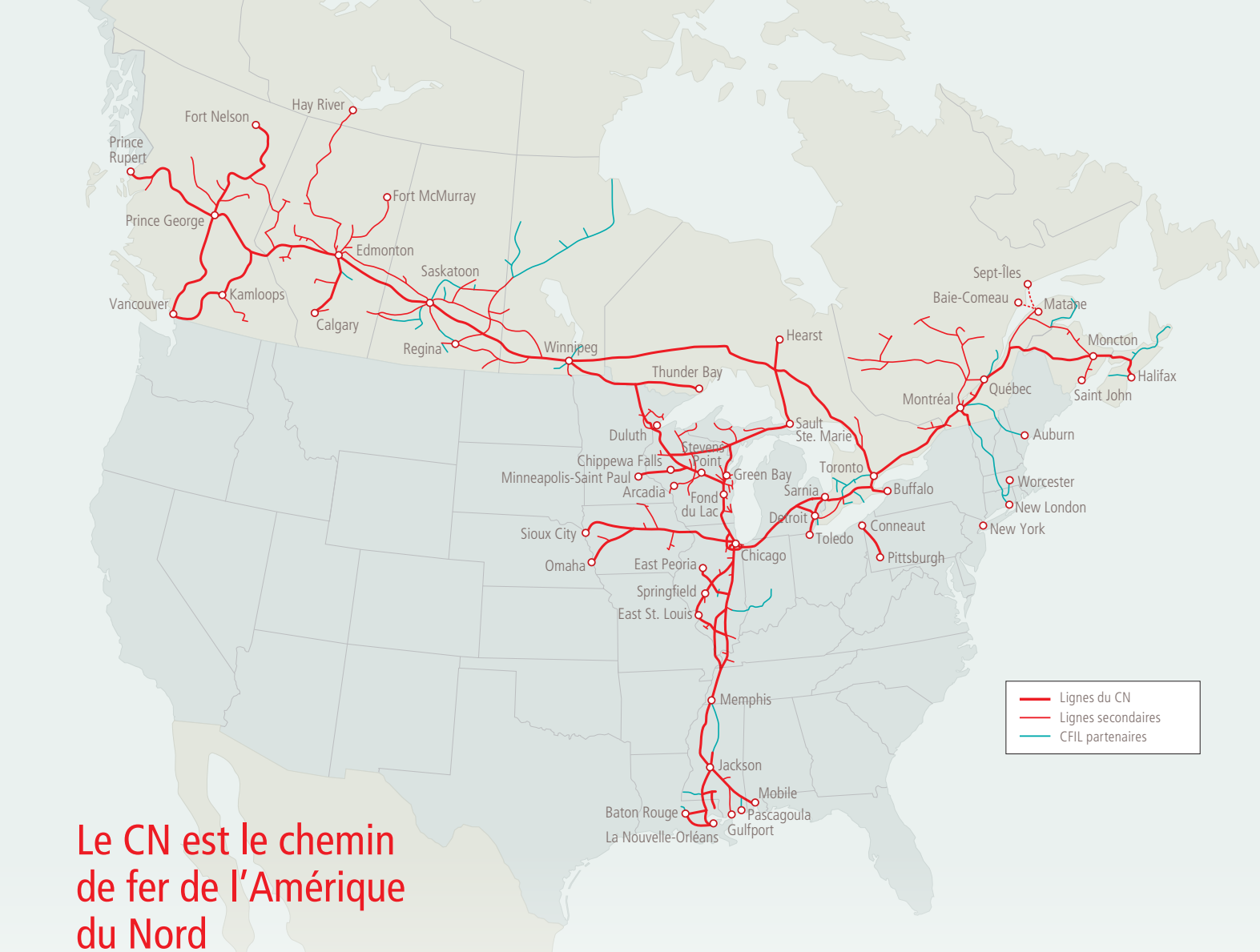
23 172	Cheminots actifs
19 572	Milles de parcours en exploitation
5,5 M	Wagons complets
36,4 G$	Actifs
12,6 G$	Produits d'exploitation
11 G$	Dépenses à l'échelle locale
2,7 G$	Dépenses en immobilisations *
1,4 G$	Impôts et taxes en espèces versés **
18,2 M$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Total, y compris le matériel roulant, la TI et autres*

*** Comprend les impôts fédéral, provinciaux, étatiques et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

Squamish, en Colombie-Britannique



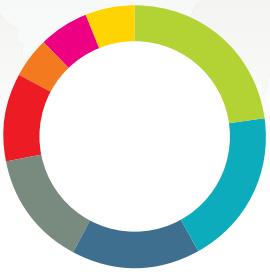
Le CN est le chemin de fer de l'Amérique du Nord

En affaires depuis près de 100 ans, le CN est une entreprise de transport de classe mondiale et le seul chemin de fer transcontinental en Amérique du Nord. Couvrant le Canada et le centre des États-Unis, notre réseau de 19 600 milles (31 500 km) relie des ports sur trois côtes, soit celles de l'Atlantique, du Pacifique et du golfe du Mexique. Notre vaste réseau, nos ententes d'exploitation conjointe, nos protocoles d'acheminement, nos alliances de commercialisation et nos accords interréseaux permettent des liaisons avec toutes les régions de l'Amérique du Nord et d'ailleurs.

Le CN offre des services de transport ferroviaire et d'autres services de transport entièrement intégrés, notamment des services de transport intermodal, de camionnage, d'expédition transitaire, d'entreposage et de distribution. Les produits marchandises du CN sont tirés de sept groupes commerciaux qui représentent un éventail diversifié et équilibré de marchandises transportées entre des origines et des destinations très variées.

Portefeuille de trafic diversifié en 2015

% des produits d'exploitation



- **23** Intermodal
- **19** Produits pétroliers et chimiques
- **16** Produits céréaliers et engrais
- **14** Produits forestiers
- **11** Métaux et minéraux
- **5** Charbon
- **6** Véhicules automobiles
- **6** Autre

Répartition géographique en 2015

% des produits d'exploitation

- **18** Trafic intérieur américain
- **33** Trafic transfrontalier
- **18** Trafic intérieur canadien
- **31** Trafic d'outre-mer

Solutions de chaîne d'approvisionnement

Le CN est un maillon essentiel de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine qui relie les municipalités situées le long de notre réseau aux marchés mondiaux. En collaboration avec nos clients et les ports, les exploitants de terminaux, nos partenaires routiers et les chemins de fer d'intérêt local, nous facilitons les exportations mondiales et la distribution de marchandises nationales et importées partout en Amérique du Nord. Avec nos partenaires, nous innovons, créons et mettons en œuvre des solutions qui favorisent une croissance durable pour nos clients et les collectivités que nous desservons.

Accès aux ports : Le CN dessert directement six ports sur trois côtes et donne accès à une grande partie de la population nord-américaine. Nous expédions aussi des marchandises en vrac, comme du minerai de fer, du calcaire et du charbon à destination et en provenance de quatre ports des Grands Lacs.

Distribution de véhicules automobiles : Grâce à son vaste réseau de 17 installations de distribution de véhicules automobiles, le CN transporte des véhicules assemblés et des pièces pour des concessionnaires et des usines de montage, du point d'origine à destination, dans toute l'Amérique du Nord. Nous offrons également des services de point d'accès aux ports de Halifax et de Vancouver pour les véhicules importés d'Europe, du Japon et de Corée.

Transbordement des produits forestiers : Plus important transporteur de produits forestiers en Amérique du Nord, le CN offre la première solution de chaîne d'approvisionnement réellement intégrée du secteur. Notre réseau de 21 centres de transbordement comprend des installations de transbordement et d'entreposage ultramodernes, stratégiquement situées pour étendre la portée de nos clients et réduire leurs coûts.

Installations de distribution de vrac CargoFlo[MD] : Le CN dispose d'un réseau de 21 terminaux de distribution de produits en vrac CargoFlo[MD]. Ces installations situées à des endroits stratégiques sont conçues pour transborder des produits liquides et solides en vrac, comme les grains de spécialité, rapidement, en toute sécurité et sans risque de contamination.

Centres de distribution de métaux : Fort d'un réseau de 16 centres de distribution de métaux et de minéraux, le CN collabore étroitement avec les clients à l'élaboration de solutions de transport novatrices qui rendent l'ensemble de la chaîne d'approvisionnement plus efficace.

Terminaux intermodaux : Les 21 terminaux intermodaux du CN, situés près d'importants centres urbains et installations portuaires, permettent l'acheminement des marchandises à presque tous les marchés d'Amérique du Nord et d'outre-mer. Nos services intermodaux permettent le transport de ressources naturelles, de marchandises fabriquées et de produits de consommation conteneurisés sur les marchés intérieurs, par train et par camion, et sur les marchés internationaux, par train et par navire.

Entreposage : Le CN dispose de 1,3 million de pieds carrés d'espace d'entreposage intérieur et de 850 acres d'espace d'entreposage extérieur dans plus de 80 entrepôts situés à des endroits stratégiques au Canada et aux États-Unis, ce qui rehausse sa position à titre de facilitateur de la chaîne d'approvisionnement.

Parcs logistiques : Situés à Calgary, Chicago, Memphis, Montréal et Toronto, les parcs logistiques du CN sont des installations multifonctionnelles qui assurent la liaison entre les services ferroviaires et les services par camions, par navires et par barges, et offrent des services d'entreposage et de distribution.

Expédition transitaire : Les services d'expédition transitaire du CN simplifient les activités d'importation et d'exportation internationales des clients, qui peuvent inclure divers transporteurs et comporter un grand nombre d'exigences administratives et juridiques. En travaillant avec ses partenaires maritimes, le CN achemine les produits de ses clients rapidement et en douceur selon la solution optimale en matière de chaîne d'approvisionnement.

Courtage en douanes : Nos services de courtage en douanes communiquent avec les organismes et les administrations gouvernementales tout au long du processus d'expédition et s'assurent que l'ensemble des procédures appropriées ont été suivies. Grâce à ce service qui bonifie la chaîne d'approvisionnement, le CN veille à ce que les envois des clients, en provenance et à destination des États-Unis, du Canada et du Mexique, soient dédouanés et gérés efficacement.

Réseau canadien

LE CANADA EN CHIFFRES

15 378	Cheminots actifs
13 504	Milles de parcours en exploitation
5,8 G$	Dépenses à l'échelle locale
1,3 G$	Dépenses en immobilisations
987 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
14,5 M$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Comprend les impôts fédéral, provinciaux et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

Henry House, en Alberta

Le réseau canadien du CN s'étend de Halifax, sur la côte est, à Vancouver et à Prince Rupert, sur la côte ouest, et donne accès à tous les grands marchés canadiens. Le CN joue depuis longtemps un rôle crucial de fournisseur pour le compte de nombreux secteurs et marchés clés, dont ceux des produits céréaliers, des produits forestiers, des biens de consommation et des produits automobiles, en acheminant des matières premières, des biens intermédiaires et des produits finis. Et, étant donné l'énorme diversité de produits alimentaires que nous transportons, des aliments pour animaux et des engrais aux conserves et aux produits frais, il est probable que le CN a contribué à transporter une bonne partie de ce que vous mangez à la maison ou à votre restaurant préféré.

Partenariats communautaires

En 2015, le CN a fourni une contribution aux organismes nationaux sans but lucratif suivants, au Canada :

Arbres Canada

Assemblée des Premières Nations

Association canadienne de sécurité agricole

Canards Illimités Canada

Centraide

Collectivités en fleurs

Conseil canadien pour le commerce autochtone

Fondation du Sentier transcanadien

Fondations communautaires du Canada – Fonds d'accueil des réfugiés syriens

Jour de la Terre Canada

La Fondation canadienne du rein

La Société canadienne de la Croix-Rouge

Les 4-H du Canada

Opération Gareautrain

Partenaires pour la santé mentale

Société canadienne du sang

Le CN est membre des chambres de commerce au niveau fédéral, provincial et local sur l'ensemble de son réseau.

Le réseau canadien du CN s'étend […] à tous les grands marchés canadiens.

Région de l'Ouest

Le réseau du CN dans l'Ouest canadien est vaste. Partant des ports de Vancouver et de Prince Rupert sur la côte Pacifique, il s'étend vers l'est et traverse toutes les grandes villes de l'Ouest canadien, dont Edmonton, Calgary, Saskatoon, Regina et Winnipeg, et jusqu'à Thunder Bay, à l'est. Le réseau du CN se déploie également au nord vers les villes riches en ressources naturelles de Fort Nelson, en Colombie-Britannique, et de Hay River, dans les Territoires du Nord-Ouest. Le CN est un lien de plus en plus important vers la région de Fort McMurray.

Le CN bâtit pour l'avenir en engageant d'importantes dépenses en immobilisations dans des améliorations en matière de sécurité et de capacité à long terme afin de continuer à jouer son rôle de véritable pilier de l'économie.

Nous constatons le potentiel à long terme de la clientèle située le long des lignes secondaires, dans l'Ouest canadien. Nous voulons assurer à nos clients des services de transport de marchandises continus et efficaces, qui accroissent leur compétitivité sur les marchés nord-américains et mondiaux, ainsi que veiller à ce que notre infrastructure ferroviaire soit la plus sécuritaire possible. C'est pourquoi nous allons investir environ 500 M$ afin d'améliorer l'infrastructure des lignes secondaires dans l'Ouest canadien, soit en Alberta, au Manitoba et en Saskatchewan, au cours des prochaines années.

En 2015 seulement, le CN a affecté près de 100 M$ à des travaux sur des embranchements du nord de l'Alberta, investissant dans des améliorations de l'infrastructure et de la sécurité.

Ces dernières années, le CN a aussi beaucoup investi dans sa voie principale du corridor Edmonton-Winnipeg, construisant des tronçons à voie double, prolongeant des voies d'évitement pour accueillir des trains plus longs et plus efficaces et améliorant les triages importants.

L'OUEST EN CHIFFRES

7 773	Cheminots actifs
8 128	Milles de parcours en exploitation
1,9 G$	Dépenses à l'échelle locale
858 M$	Dépenses en immobilisations
207 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
4,3 M$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Comprend les impôts provincial et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

COLOMBIE-BRITANNIQUE

LA COLOMBIE-BRITANNIQUE EN CHIFFRES

2 120	Cheminots actifs
2 805	Milles de parcours en exploitation
462 M$	Dépenses à l'échelle locale
219 M$	Dépenses en immobilisations
76 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
1,5 M$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Comprend les impôts provincial et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

Les ports de Vancouver et de Prince Rupert sont des points d'accès au commerce international et raccourcissent les temps de parcours vers l'Asie. Pour soutenir la croissance des importations et des exportations, le CN a créé de nombreuses installations de transbordement afin de permettre l'expédition de marchandises par train et autrement. Au port de Vancouver, nous avons des terminaux à charbon et intermodal. Dans la région de Vancouver, nous avons deux centres de distribution de produits forestiers, deux centres de distribution de métaux, une installation de distribution de véhicules automobiles et un centre de manutention du vrac CargoFlo[MD]. À Prince George, nous avons un autre terminal intermodal. Le CN compte également un effectif et des ateliers importants au triage Thornton, à Vancouver, ainsi qu'à l'installation de manutention du vrac CargoFlo[MD], près de Kamloops.

La Colombie-Britannique est un point de passage clé pour le commerce mondial du Canada, et le CN est fier d'avoir si solidement contribué à l'économie de la Colombie-Britannique, en misant sur l'innovation et la collaboration au sein de la chaîne d'approvisionnement. Par exemple, au cours des cinq dernières années, le volume des envois internationaux en conteneurs transitant par les ports de Vancouver et de Prince Rupert a plus que doublé. Pendant la même période, le CN a investi 1 G$ dans son réseau en Colombie-Britannique, par où transitent un bon tiers de tous les envois du CN, incluant notre investissement dans l'embranchement Kaien en prévision de l'augmentation de la capacité du terminal à conteneurs Fairview du port de Prince Rupert.

Partenariats communautaires

Fonds d'accueil des réfugiés syriens

Le CN et d'autres sociétés canadiennes ont versé 500 000 $ à la Vancouver Foundation et à l'organisme Immigrant Services Society of B.C. pour soutenir leur important travail auprès des réfugiés syriens afin de les aider à s'installer dans des logements convenables et permanents, tout en s'efforçant de trouver des logements convenant aux familles plus nombreuses.

YWCA Metro Vancouver – Prix Femmes de mérite

Reconnus à l'échelle nationale, les prix Femmes de mérite sont la principale activité de collecte de fonds du YWCA; ils rendent hommage aux femmes extraordinaires ayant fait preuve de leadership et soulignent les programmes et services du YWCA qui améliorent la vie de milliers de personnes chaque année dans la grande région de Vancouver.

Pulling Together Canoe Society

Une fois encore, une équipe du CN a participé à l'expédition en canoë Pulling Together afin de favoriser l'entente entre les peuples autochtones, les collectivités et d'autres groupes.

Northern BC H.E.R.O.S.

La Northern British Columbia Helicopter Emergency Rescue Operations Society sauve des vies et améliore les chances des victimes de traumatismes graves dans le nord de la Colombie-Britannique.

ALBERTA

L'Alberta génère des volumes importants de produits forestiers et agricoles. Le CN manutentionne aussi des volumes croissants de conteneurs intermodaux transitant par nos terminaux intermodaux de Calgary et d'Edmonton. À Calgary, nous avons un parc logistique, une installation de distribution de véhicules automobiles, un centre de distribution de produits forestiers et un centre de manutention du vrac CargoFlo[MD]. À Edmonton, nous exploitons aussi des installations de distribution de véhicules automobiles et de manutention du vrac CargoFlo[MD], ainsi que des centres de distribution de métaux et de produits forestiers. Un deuxième centre de distribution de métaux et une troisième installation CargoFlo[MD] se trouvent à Fort McMurray. Nous avons aussi une autre installation CargoFlo[MD] et un centre de distribution de produits forestiers à Edson. De plus, nous avons une installation CargoFlo[MD] à Hay River, dans les Territoires du Nord-Ouest.

En 2015, le CN a affecté près de 100 M$ à des travaux sur des embranchements du nord de l'Alberta, afin d'améliorer l'infrastructure et la sécurité, notamment des rails plus lourds, du ballast en pierres concassées et de nouvelles traverses, pour que le réseau puisse soutenir efficacement la croissance future des volumes de marchandises dans la région de Peace River.

Partenariats communautaires

Fonds d'accueil des réfugiés syriens

La Calgary Catholic Immigration Society a reçu 600 000 $ du CN et d'autres sociétés canadiennes afin d'investir dans des solutions communautaires qui permettront aux familles syriennes nouvellement arrivées de s'installer dans des logements convenables et permanents.

Fondation de l'Hôpital pour enfants Stollery

Le CN a fait un don au profit de l'initiative Tee Up for Tots de 2015, qui aide l'Hôpital pour enfants Stollery à fournir les meilleurs soins possible aux générations futures.

Alberta Council of Women's Shelters

Cet organisme met au point des outils de soutien novateurs pour les refuges pour femmes et encourage les gens à prendre des mesures contre la violence familiale.

YMCA de Calgary – La force du potentiel

Cet organisme de bienfaisance a pour mission de faciliter et de promouvoir le mieux-être spirituel, physique, mental et social des personnes, tout en stimulant le sens des responsabilités au sein de la collectivité.

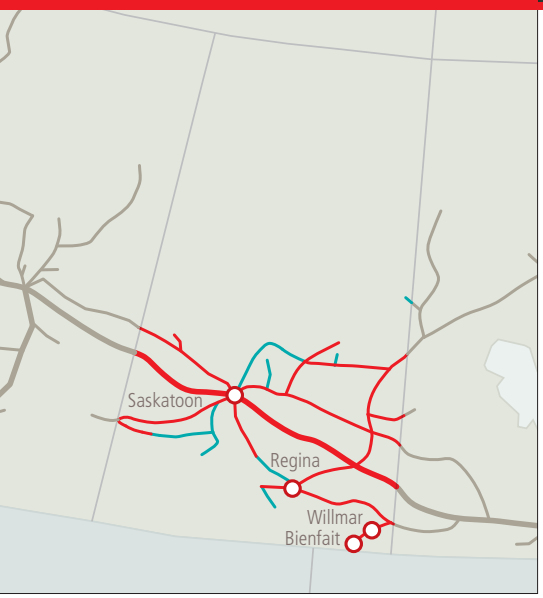
L'ALBERTA EN CHIFFRES

2 559	Cheminots actifs
2 474	Milles de parcours en exploitation
629 M$	Dépenses à l'échelle locale
314 M$	Dépenses en immobilisations
58 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
1,2 M$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Comprend les impôts provincial et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

SASKATCHEWAN



LA SASKATCHEWAN EN CHIFFRES

921	Cheminots actifs
1 937	Milles de parcours en exploitation
118 M$	Dépenses à l'échelle locale
124 M$	Dépenses en immobilisations
37 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
579 K$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Comprend les impôts provincial et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

Une partie importante du trafic transporté par le CN dans cette province des Prairies est constituée de produits céréaliers et d'engrais, surtout de potasse, et nous jouons un rôle prépondérant de pilier du secteur des ressources naturelles dans la province. Notre trafic reflète aussi la diversification grandissante de l'économie de la Saskatchewan : nous manutentionnons des volumes croissants de biens de consommation et de cultures spéciales à notre terminal intermodal de Saskatoon. À Saskatoon et à Regina se trouvent des installations de distribution de métaux. Regina abrite aussi un centre de distribution de véhicules automobiles. Nous avons une installation de manutention du vrac CargoFlo[MD] ainsi que des centres de distribution de produits forestiers et de métaux à Bienfait. Enfin, un autre centre de distribution de produits forestiers est situé à North Battleford.

En 2015, le CN a repris contact avec un groupe clé d'intervenants, soit la communauté agricole de l'ouest du Canada, en nouant des liens avec des agriculteurs des Prairies, à Regina, lors de la Canadian Western Agribition, un important rassemblement d'agriculteurs de partout dans l'Ouest. Le CN a aussi annoncé un partenariat national avec Les 4-H du Canada, la plus grande association rurale pour les jeunes au pays, afin de promouvoir la sécurité en milieu agricole et communautaire ainsi que le leadership en milieu rural.

En 2016, le CN s'est joint à l'Association canadienne de sécurité agricole (ACSA) pour promouvoir la sécurité en milieu agricole pendant la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole, du 13 au 19 mars. Le CN et les agriculteurs canadiens ont en commun leur engagement envers la sécurité. Quand on utilise de la machinerie lourde, comme les agriculteurs et les cheminots, il faut travailler constamment de façon sécuritaire. Le CN est fier d'unir ses efforts à ceux de l'ACSA pour assurer la sécurité des familles en milieu agricole.

Partenariats communautaires

Canadian Western Agribition

La CWA est la plus grosse exposition agricole et la quatrième plus importante foire commerciale au Canada. Dans le cadre de son programme Agri-Ed, la foire a accueilli plus de 6 000 élèves et fait la promotion de la campagne Making Your Way Safer en vue de sensibiliser les jeunes à la sécurité.

Biggar and District Donor's Choice

Cet organisme tient chaque année en octobre une collecte de fonds au profit de diverses œuvres de charité. Les fonds remis par le CN servent à améliorer les programmes sportifs, les activités culturelles et les initiatives en matière de santé, ainsi que le centre des aînés et le centre familial.

Melville & District Donors Choice Appeal

Des représentants de 19 organismes caritatifs se joignent à des bénévoles pour recueillir des fonds dans la ville de Melville et les environs au profit de diverses œuvres de bienfaisance.

MANITOBA

Le Manitoba est une importante plaque tournante du réseau ferroviaire transcontinental du CN. En raison de la situation géographique centrale de la province, une grande partie du trafic circulant dans les axes est-ouest et nord-sud est manutentionnée au triage de Symington, à Winnipeg, qui manœuvre quelque 3 200 wagons quotidiennement. La ville de Winnipeg héberge également nos ateliers de Transcona, nos principales installations canadiennes de réparations majeures des wagons et des locomotives, ainsi que notre dépôt de rails. À Winnipeg, nous avons aussi des installations de manutention du vrac CargoFlo[MD], des centres de distribution de produits forestiers et de véhicules automobiles, ainsi qu'un terminal intermodal. Environ 2 000 membres du personnel du CN sont en poste à Winnipeg.

En décembre 2015, le CN a annoncé la conclusion d'un contrat à long terme avec Amsted Rail, un important fabricant de roues ferroviaires; ce contrat porte sur la production de un million de roues destinées à notre atelier de mécanique à Transcona, où elles seront montées sur des essieux et installées sur des wagons. Les roues, composées à 100 % d'acier recyclé, seront fabriquées sur une période de 10 ans aux installations de la Griffin Wheel Company de Winnipeg, où 170 emplois seront ainsi offerts.

Au centre de formation ultramoderne du CN à Winnipeg se donne notre programme de formation amélioré des cheminots qui vise à inculquer à nos recrues une forte culture de la sécurité et à renforcer cette culture auprès des membres actuels de notre personnel qui acquièrent de nouvelles compétences ou rehaussent celles qu'ils possèdent déjà. Le Campus CN, qui a ouvert ses portes en avril 2014, offre un programme de formation moderne. Il est doté de matériel essentiel comme des simulateurs de conduite, ainsi que d'un terrain de formation à l'extérieur et de matériel roulant spécialisé. En moyenne, 350 membres du personnel du CN de toutes les régions du Canada s'y rendent chaque semaine pour recevoir de la formation. Leur participation contribue à stimuler l'économie locale.

Partenariats communautaires

Fonds d'accueil des réfugiés syriens

Le CN et d'autres sociétés canadiennes ont remis 500 000 $ à la Winnipeg Foundation afin d'investir dans des solutions communautaires permettant aux familles syriennes récemment arrivées de s'installer dans des logements convenables et permanents.

Children's Hospital Foundation of Manitoba

La campagne du Don d'espoir CN a permis de recueillir 760 000 $ au profit de la santé des enfants et de la CHFM.

Association canadienne pour la santé mentale, filiale de Winnipeg

La Semaine de la santé mentale de l'Association canadienne pour la santé mentale est un événement national annuel qui invite les gens de tous les milieux à s'informer sur les questions de santé mentale, à y réfléchir et à en discuter avec les autres.

Green Action Centre

Le programme Active and Safe Routes to School, appuyé par le CN, s'adresse aux enfants d'âge scolaire et les incite à porter attention à la sécurité, notamment près des voies ferrées, lorsqu'ils se rendent à l'école à pied ou à vélo.

LE MANITOBA EN CHIFFRES

2 170	Cheminots actifs
837	Milles de parcours en exploitation
707 M$	Dépenses à l'échelle locale
201 M$	Dépenses en immobilisations
35 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
1,0 M$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Comprend les impôts provincial et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

Région de l'Est

La région de l'Est du CN s'étend à l'est et au sud de Winnipeg et propose plusieurs points d'interconnexion avec notre réseau américain en Ontario et au sud du port de Montréal. Le réseau du CN se déploie profondément dans les régions productrices de minéraux et de bois d'œuvre du nord du Québec. Le réseau se prolonge à l'est vers les Maritimes et le port de Halifax.

Le CN investit dans l'Est canadien afin de préparer l'avenir en accroissant la sécurité, la capacité et la fluidité dans l'ensemble de son réseau, y compris en Ontario, au Québec et dans les Maritimes.

Au début de 2015, le CN a annoncé un projet de construction d'un centre intermodal et logistique de 250 M$ à Milton, en Ontario, qui l'aidera à gérer efficacement l'augmentation du transport intermodal. La nouvelle installation profitera à nos clients et à l'économie régionale en améliorant l'accès du centre du Canada au marché transfrontalier clé ainsi qu'aux points d'accès commerciaux des côtes du Pacifique et de l'Atlantique que nous desservons, ce qui se traduira par des gains d'efficience de la chaîne d'approvisionnement et créera des emplois bien rémunérés à l'échelle locale.

Le CN prévoit investir jusqu'à 95 M$ sur une période de dix ans pour assurer la sécurité et la viabilité à long terme du pont de Québec, construit il y a plus de 100 ans. Ce projet de réfection majeure est réalisé en partenariat avec le ministère des Transports du Québec. Le CN s'est engagé à préserver cet actif de transport stratégique à Québec. En 2015, le CN a dépensé quelque 7 M$, ce qui porte à 17 M$ l'investissement total dans le pont depuis 2013.

En 2015, nous avons investi plus de 23 M$ dans l'infrastructure des voies au Nouveau-Brunswick afin de promouvoir la sécurité et l'intégrité de notre réseau. De plus, en coopération avec la municipalité régionale de Halifax, le CN entreprendra des travaux en 2016 afin de remettre en état le pont en arc à tablier inférieur de la rue Oakland.

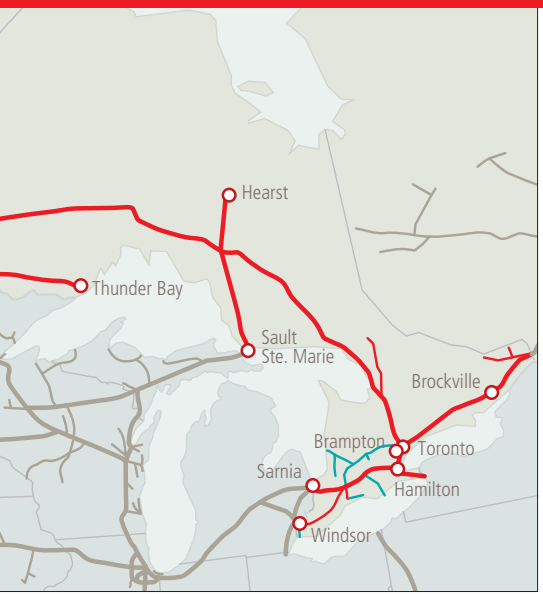
L'EST EN CHIFFRES

7 605	Cheminots actifs
5 376	Milles de parcours en exploitation
3,9 G$	Dépenses à l'échelle locale
403 M$	Dépenses en immobilisations
193 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
10,2 M$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Comprend les impôts provincial et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

ONTARIO



L'ONTARIO EN CHIFFRES

3 626	Cheminots actifs
2 611	Milles de parcours en exploitation
2,2 G$	Dépenses à l'échelle locale
249 M$	Dépenses en immobilisations
104 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
6,0 M$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Comprend les impôts provincial et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

L'Ontario est le cœur industriel du Canada; des volumes considérables de produits industriels, automobiles et pétrochimiques sont transportés dans la province et transitent en grande partie par le triage MacMillan, le plus important du CN, situé près de Toronto. La croissance rapide de la population de la région du Grand Toronto et de Hamilton (RGTH) entraîne une forte demande de produits alimentaires et de consommation, manutentionnés en grande partie à notre terminal intermodal de Brampton. Un parc logistique, deux installations de distribution de véhicules automobiles, un centre de distribution de produits forestiers, deux installations CargoFlo[MD] et deux centres de distribution de métaux se trouvent dans la RGTH. Le CN possède aussi des centres de distribution de produits forestiers et de métaux à Brockville, et des centres de distribution de produits forestiers à Thunder Bay et à Atikokan.

Puisque le terminal de Brampton a pratiquement atteint sa pleine capacité et que le trafic intermodal devrait croître, le CN a projeté la construction d'un nouveau terminal intermodal « satellite » de 250 M$ à Milton. L'installation créera plus de 1 000 emplois directs et indirects et générera des recettes fiscales pouvant atteindre 230 M$.

Au début de 2016, le CN a déposé une étude d'impact environnemental auprès de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale de même qu'une demande d'approbation du projet auprès de l'Office des transports du Canada, respectant ainsi les exigences réglementaires pour ce projet. Des lettres d'appui ont été envoyées par des dirigeants de chambres de commerce, de ports et d'entreprises partout au Canada, ainsi que par la Première Nation Mississaugas de New Credit. On peut trouver ces documents et d'autres renseignements sur ce projet à l'adresse **www.cnmilton.com**.

Partenariats communautaires

Fonds d'accueil des réfugiés syriens

Le CN et d'autres sociétés canadiennes ont remis 250 000 $ à l'initiative London United for Refugees, fruit d'une collaboration entre le Cross Cultural Learner Centre de London, United Way of London and Middlesex et la ville de London, afin d'aider les réfugiés syriens à obtenir des prêts pour locataires, des subventions pour le logement, de la formation professionnelle et le développement des compétences.

L'organisme Wesley Urban Ministries à Hamilton a reçu 250 000 $ du CN et d'autres sociétés canadiennes afin d'aider les familles syriennes récemment arrivées à s'installer dans des logements convenables et permanents.

Banque alimentaire Daily Bread

Cet organisme fournit des denrées et du soutien à près de 200 programmes alimentaires dans la région du Grand Toronto et y est le plus important fournisseur d'aide alimentaire.

Fondation Halton Learning

Cette fondation, en partenariat avec des entreprises, des résidants et des groupes communautaires, fournit des fonds d'urgence à des élèves dans le besoin, des bourses d'études postsecondaires et des fonds qui aident les écoles à acheter les outils et les ressources nécessaires pour stimuler l'apprentissage chez les jeunes.

Fondation de l'Hôpital de Milton

La Fondation recueille des fonds pour acquérir du matériel médical essentiel et améliorer les installations de l'Hôpital de Milton, qui fait partie du groupe Halton Healthcare Services.

QUÉBEC

Notre vaste réseau ferroviaire traverse le Québec où nous disposons d'une infrastructure d'approvisionnement solide afin de répondre aux besoins de nos clients. À Montréal se trouve le siège social du CN. Le CN dessert le port de Montréal, où nous manutentionnons un nombre croissant de conteneurs d'importation et d'exportation. Nous avons également un terminal intermodal à Saint-Laurent. À Montréal, le CN exploite aussi un parc logistique, des centres de distribution de produits forestiers, de métaux et de véhicules automobiles et une installation de manutention du vrac CargoFlo[MD]. À Québec se trouvent un port en eaux profondes de même que des centres de distribution de métaux, de véhicules automobiles et de produits forestiers.

Site historique national, le pont de Québec est une importante voie de circulation routière et ferroviaire au-dessus du Saint-Laurent entre Québec et Lévis, depuis plus d'un siècle. En partenariat avec Transports Québec, le CN prévoit investir jusqu'à 95 M$ sur dix ans pour assurer la sécurité et la viabilité à long terme du pont. Le coût des travaux entrepris par le CN en 2015 a été de 7 M$, ce qui porte à 17 M$ notre investissement total dans le pont depuis 2013.

En 2016, le CN a tenu son assemblée générale annuelle des actionnaires au Windsor, à Montréal.

Partenariats communautaires

Fonds d'accueil des réfugiés syriens

La Fondation du Grand Montréal a reçu 750 000 $ du CN et d'autres sociétés canadiennes afin d'investir dans des solutions communautaires permettant aux familles syriennes récemment arrivées de s'installer dans des logements convenables et permanents.

Chez Doris

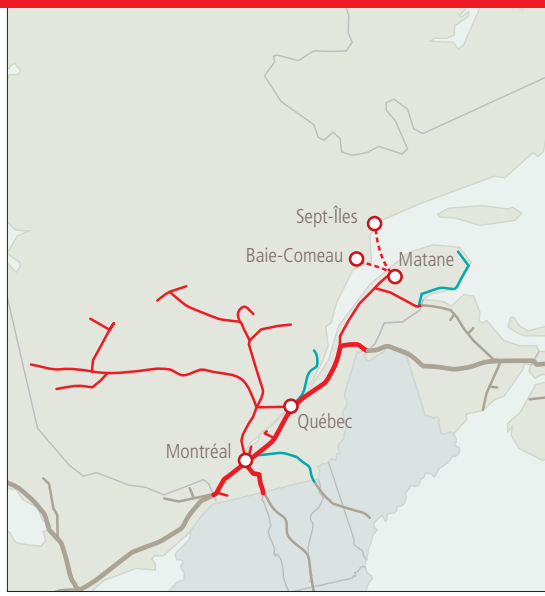
Cet organisme de bienfaisance offre un refuge de jour, sept jours sur sept, pour les femmes en difficulté. Il leur fournit des repas, un répit, des vêtements, des activités socio-récréatives et des services pratiques dans un environnement sécuritaire et accueillant.

Le Phare Enfants et Familles

Le Phare est un organisme de bienfaisance qui vise à adoucir le quotidien des enfants et des familles grâce au répit bénévole à domicile, à des séjours offerts à la Maison André-Gratton et à toute une panoplie de ressources visant à favoriser la santé et le bonheur de tous.

Fondation des YMCA du Québec

Chaque année, les YMCA offrent des services à plus de 120 000 personnes, dont plus de 36 000 enfants en 2015. Le CN a collaboré étroitement avec les camps et les Zones jeunesse du YMCA pour sensibiliser plus de 5 000 enfants et adolescents à la sécurité ferroviaire.



LE QUÉBEC EN CHIFFRES

3 536	Cheminots actifs
2 007	Milles de parcours en exploitation
1,5 G$	Dépenses à l'échelle locale
117 M$	Dépenses en immobilisations
84 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
3,5 M$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Comprend les impôts provincial et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

NOUVEAU-BRUNSWICK

LE NOUVEAU-BRUNSWICK EN CHIFFRES

333	Cheminots actifs
598	Milles de parcours en exploitation
67 M$	Dépenses à l'échelle locale
29 M$	Dépenses en immobilisations
2 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
456 K$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

** Comprend les impôts provincial et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

Les produits forestiers constituent une partie importante du trafic ayant le Nouveau-Brunswick pour point d'origine ou de destination. Nous manutentionnons aussi des biens de consommation et d'autres envois intermodaux à notre terminal de Moncton. À Moncton, le CN exploite aussi un centre de distribution de véhicules automobiles et une installation de manutention du vrac CargoFlo[MD]. Notre réseau s'étend jusqu'au port de Saint John, où nous avons une autre installation CargoFlo[MD].

En 2015, nous avons investi plus de 23 M$ dans l'infrastructure des voies au Nouveau-Brunswick afin de promouvoir la sécurité et l'intégrité de notre réseau. Nous avons concentré les travaux dans la subdivision de Napadogan entre Moncton et Edmundston. En collaboration avec la ville de Hampton, le CN a entrepris le remplacement d'un passage au-dessus de la route de la rivière Kennebecasis, et de concert avec Moncton, le CN est en train de remplacer de vieux ponceaux sur le ruisseau Jonathan afin de réduire les risques d'inondation.

Partenariats communautaires

Fondation CHU DUMONT

Lors de la campagne du Don d'espoir CN en 2015, le CN a contribué à amasser plus de 1 M$ au profit de la campagne de l'Arbre de l'espoir. La totalité de la somme recueillie a été réinvestie au Nouveau-Brunswick pour soutenir les personnes atteintes du cancer. Le don du CN permet d'appuyer un projet de recherche en leucémie pédiatrique, qui cible le cancer le plus fréquent chez les enfants et les adolescents, l'Institut atlantique de recherche sur le cancer, le Centre d'oncologie Dr-Léon-Richard et l'Auberge Mgr-Henri-Cormier.

Service d'incendie de Petitcodiac

Dans le cadre du programme Cheminots du CN dans la collectivité, le CN a remis un prix spécial du CN pour bénévoles exceptionnels à Gerald Jones, chef des pompiers, afin de souligner ses 48 années en tant que pompier volontaire. Premier lauréat de ce prix, Gerald a reçu 12 500 $ au profit du service d'incendie, qui utilisera ces fonds pour acheter du matériel et aider les organismes de jeunesse locaux.

Université St. Thomas – Équipe de volleyball féminine

Le CN a fièrement encouragé l'équipe de volleyball féminine, les « Tommies », de l'Université St. Thomas à Fredericton, pendant la saison 2014-2015.

NOUVELLE-ÉCOSSE

C'est en Nouvelle-Écosse que se trouve le port de Halifax, où le CN manutentionne tous les conteneurs d'importation et d'exportation transitant par l'installation maritime, qui sont acheminés par train. Halifax abrite aussi une importante installation Autoport, où les véhicules automobiles importés d'outre-mer arrivent en Amérique du Nord en vue de leur distribution d'un bout à l'autre du continent, et un de nos terminaux intermodaux.

En coopération avec la municipalité régionale de Halifax, le CN entreprendra des travaux en 2016 afin de remettre en état le pont en arc à tablier inférieur de la rue Oakland.

Le CN entretient une collaboration unique avec l'Université Saint Mary's à Halifax, où il a fondé le Centre CN de santé et sécurité au travail. Ce centre d'excellence en recherche de calibre mondial vise à mieux comprendre et à éliminer les risques en matière de santé et de sécurité au travail partout dans le monde.

Partenariats communautaires

Fonds d'accueil des réfugiés syriens

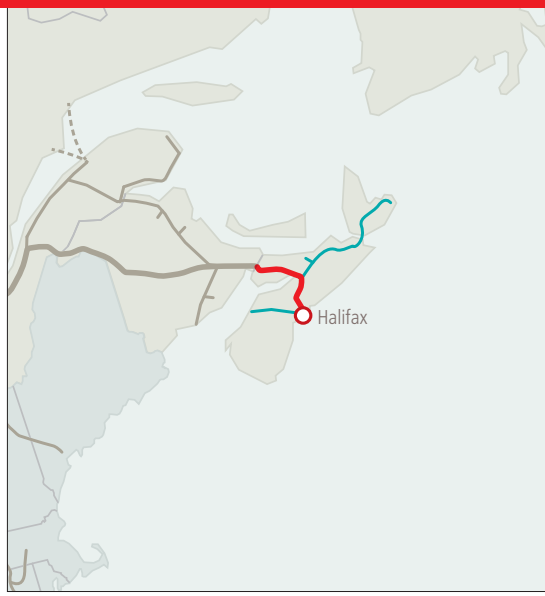
Le CN et d'autres sociétés canadiennes ont remis 200 000 $ à un partenariat entre l'organisme Immigrant Services Association of Nova-Scotia et la Fondation communautaire de la Nouvelle-Écosse pour fournir un soutien direct aux ménages syriens qui s'établissent dans la région de Halifax. L'accent est mis sur les familles dont des membres sont malades et qui doivent demeurer près des établissements de soins de santé et sur les familles plus nombreuses ayant besoin de plus grands logements.

Halifax Women's History Society

Par le biais de son site Web et de ses conférences publiques, la Halifax Women's History Society offre au public des récits inédits sur le travail colossal et essentiel des femmes pendant la Seconde Guerre mondiale. Grâce à la contribution du CN, un monument sera érigé sur le front de mer de Halifax pour faire connaître ce chapitre de l'histoire à l'échelle locale, nationale et internationale.

Tattoo royal international de la Nouvelle-Écosse

Ce festival est une véritable tradition culturelle et artistique, à la hauteur de sa renommée internationale. Il réunit plus de 2 000 participants – militaires, policiers ou civils – du monde entier. En 2015, il a commémoré la fin de la Seconde Guerre mondiale et souligné l'amitié de longue date qui unit les combattants depuis 1945.



LA NOUVELLE-ÉCOSSE EN CHIFFRES

110	Cheminots actifs
160	Milles de parcours en exploitation
51 M$	Dépenses à l'échelle locale
8 M$	Dépenses en immobilisations
3 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
250 K$	Partenariats communautaires

Au 31 décembre 2015

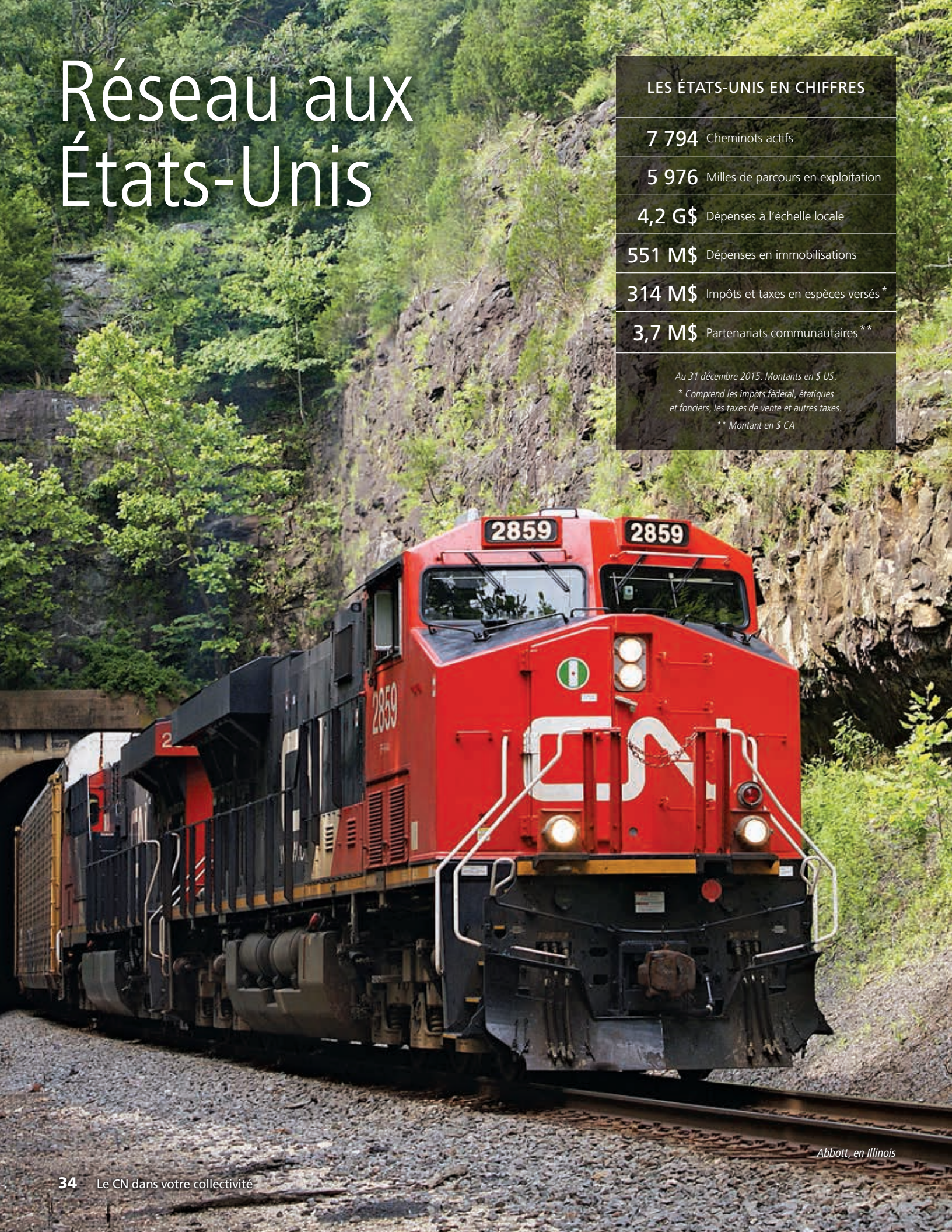
** Comprend les impôts provincial et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

Réseau aux États-Unis

LES ÉTATS-UNIS EN CHIFFRES

7 794	Cheminots actifs
5 976	Milles de parcours en exploitation
4,2 G$	Dépenses à l'échelle locale
551 M$	Dépenses en immobilisations
314 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
3,7 M$	Partenariats communautaires **

Au 31 décembre 2015. Montants en $ US.
** Comprend les impôts fédéral, étatiques et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*
*** Montant en $ CA*



Abbott, en Illinois

Région du Sud

Aux États-Unis, le réseau du CN s'étend dans l'axe nord-sud, de la frontière nord du Minnesota jusqu'à La Nouvelle-Orléans en passant par la région de Chicago, et il comporte des lignes qui le relient à l'ouest jusqu'au Nebraska et à l'est via le Michigan. Le tiers environ du réseau ferré et de l'effectif du CN se trouve aux États-Unis. Le CN dessert directement les secteurs des produits industriels, des produits pétrochimiques, du charbon, des produits céréaliers et des engrais ainsi que des marchés de véhicules automobiles et des biens de consommation dans 16 États. Situé dans des zones riches en ressources naturelles et fortement manufacturières, notre réseau donne accès à 75 % des consommateurs de l'Amérique du Nord.

Les investissements importants consacrés par le CN à ses activités dans le Midwest américain, notamment dans l'ancien Elgin, Joliet and Eastern Railway (EJ&E), assurent la fluidité de son réseau, ce qui l'aide à répondre à la demande accrue de services marchandises et à libérer de la capacité pour d'autres chemins de fer à Chicago. La forte présence du CN dans le Midwest résulte d'acquisitions et d'investissements ferroviaires qui ont étendu la portée de son réseau au sud, au nord et à l'ouest de Chicago, ainsi que dans les environs. Au cours des cinq dernières années, le CN a investi plus de 1 G$ dans ses activités du Midwest.

Aujourd'hui, le CN emploie 5 400 personnes dans le Midwest, dont quelque 1 400 vivent et travaillent dans la région de Chicago. Comme près de 25 % de son trafic marchandises passe par Chicago, le CN y met l'accent sur l'efficacité du réseau, une collaboration étroite avec d'autres transporteurs de marchandises et de voyageurs et un service à la clientèle impeccable.

L'acquisition de l'EJ&E en 2009 a transformé les activités du CN à Chicago, carrefour ferroviaire de l'Amérique du Nord. Grâce à l'EJ&E, nous relions sans rupture nos cinq lignes donnant accès à Chicago et évitons ainsi les corridors encombrés de la grande ville. Cela représente un gain concret pour le CN, mais libère aussi de la capacité pour la Belt Railway Company of Chicago et l'Indiana Harbor Belt – un avantage pour l'ensemble du réseau ferroviaire du Grand Chicago.

Partenariats communautaires

En 2015, le CN a apporté son soutien aux organismes nationaux sans but lucratif suivants aux États-Unis :

America in Bloom

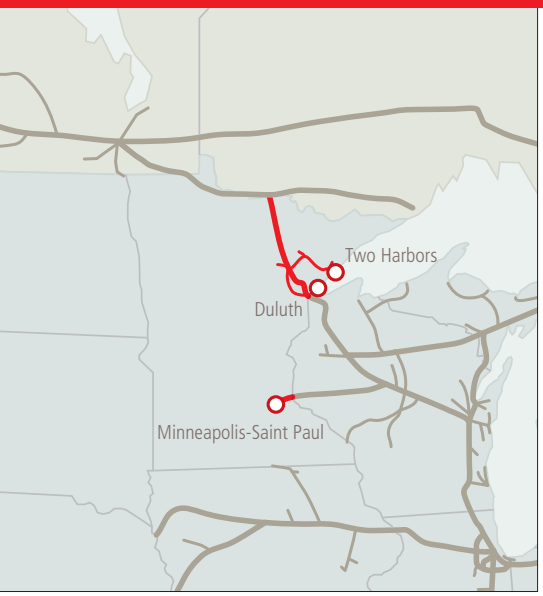
Ducks Unlimited

Operation Lifesaver

United Way

Le CN est membre des chambres de commerce au niveau fédéral, étatique et local sur l'ensemble de son réseau.

MINNESOTA



LE MINNESOTA EN CHIFFRES

413	Cheminots actifs
422	Milles de parcours en exploitation
104 M$	Dépenses à l'échelle locale
81 M$	Dépenses en immobilisations
13 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
341 K$	Partenariats communautaires **

Au 31 décembre 2015. Montants en $ US.

** Comprend les impôts étatique et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

*** Montant en $ CA.*

Le Minnesota est un important point d'accès du Canada vers les États-Unis via Ranier, puis vers le sud jusqu'à la ville portuaire de Duluth sur la rive du lac Supérieur. Dans cette région, le CN transporte surtout du charbon, du minerai de fer et des céréales. Près de Longwood, au Wisconsin, les voies du CN bifurquent vers l'ouest en direction des villes jumelles de Minneapolis et de St. Paul, respectivement la plus grande ville du Minnesota et la capitale de l'État, et l'un des 15 plus importants marchés aux États-Unis.

Le Minnesota est la plaque tournante de la chaîne d'approvisionnement du minerai de fer du CN, qui transporte les boulettes de taconite depuis les mines de la région ferrifère du Minnesota jusqu'à ses quais, à Duluth et à Two Harbors, où elles sont chargées dans des navires des Grands Lacs vers le bassin inférieur des Grands Lacs. Les principales installations du CN au Minnesota comprennent un triage et un atelier de mécanique à Proctor, un triage près du quai minéralier de Two Harbors, le quai minéralier de Duluth et un triage à Ranier où les trains du CN traversent la frontière canado-américaine.

Partenariats communautaires

Community Action Duluth – Stream Corps

Le CN a continué d'appuyer le projet Stream Corps qui, en collaboration avec la ville de Duluth, vise à restaurer les berges à la suite des inondations records de 2012.

Two Harbors Kayak Festival

Le CN a appuyé la 18e édition annuelle du Two Harbors Kayak Festival, à Burlington Bay, qui inclut trois courses de kayak et de planche à rame sur de longues distances.

Gary New Duluth Community Alliance

Le CN a contribué financièrement à la rénovation et à l'agrandissement d'un centre communautaire et d'une aire de loisirs à Duluth. Le centre encourage les gens de tous âges à adopter un mode de vie actif.

WISCONSIN

Le Wisconsin occupe une position centrale sur l'itinéraire principal du CN entre l'ouest du Canada et Chicago, en Illinois. Le CN y dessert un certain nombre de clients qui expédient des produits forestiers locaux et des marchandises diverses, plus particulièrement depuis Milwaukee et Green Bay sur le lac Michigan. Nous possédons aussi des terminaux intermodaux à Chippewa Falls et à Arcadia. Ces dernières années, le Wisconsin est devenu rapidement une importante source de sable de fracturation que le CN achemine à des producteurs de ressources de schiste d'un bout à l'autre de l'Amérique du Nord.

Les activités ferroviaires du CN au Wisconsin sont essentiellement celles de l'ancien chemin de fer Wisconsin Central, acquis en 2001. Nos deux principales installations dans cet État sont deux triages à Stevens Point et à North Fond du Lac. Stevens Point est le cœur de la division du Nord du CN et un emplacement clé sur l'itinéraire principal du CN entre la frontière canado-américaine et Chicago. North Fond du Lac est une deuxième installation d'importance qui sert de point d'accès à Green Bay, où le CN possède un autre triage. Par ailleurs, le CN a réinvesti massivement dans deux de ses subdivisions : Barron et Whitehall.

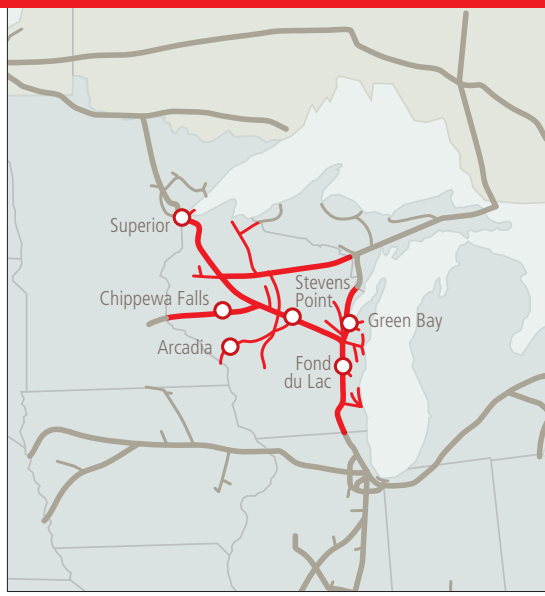
Partenariats communautaires

Waupaca County Fair

Axée sur l'éducation, la famille et la détente, cette foire attire plus de 6 500 jeunes participants et 2 800 participants adultes, et elle offre des activités pour les aînés et les anciens combattants. Une nouvelle section présente des activités agricoles et des offres d'emploi, de la musique, de la nourriture, des manèges, des sports motorisés et d'autres activités familiales.

Lucius Woods Performing Art Center

Le centre présente des concerts familiaux dans un cadre naturel magnifique, et l'admission est gratuite pour les groupes qui, autrement, ne pourraient y participer, comme les personnes âgées, les personnes ayant une déficience mentale ou physique et un groupe de soutien au deuil du centre de soins palliatifs régional.



LE WISCONSIN EN CHIFFRES

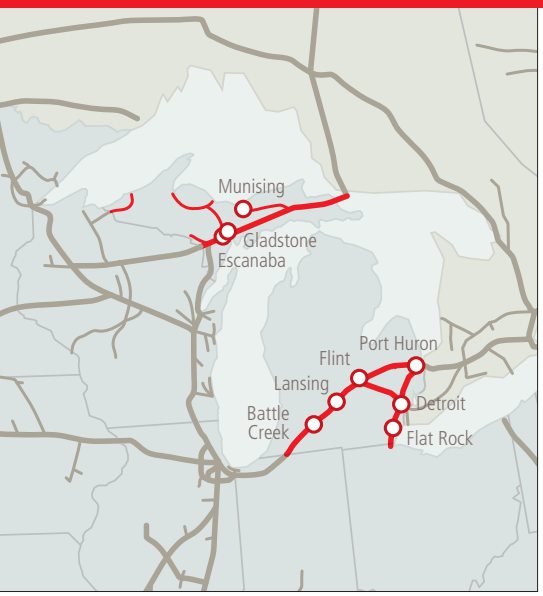
1 125	Cheminots actifs
1 432	Milles de parcours en exploitation
162 M$	Dépenses à l'échelle locale
105 M$	Dépenses en immobilisations
21 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
240 K$	Partenariats communautaires **

Au 31 décembre 2015. Montants en $ US.

** Comprend les impôts étatique et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

*** Montant en $ CA*

MICHIGAN



LE MICHIGAN EN CHIFFRES

867	Cheminots actifs
925	Milles de parcours en exploitation
94 M$	Dépenses à l'échelle locale
46 M$	Dépenses en immobilisations
7 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
175 K$	Partenariats communautaires **

Au 31 décembre 2015. Montants en $ US.

** Comprend les impôts étatique et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

*** Montant en $ CA*

Le CN, le plus important des trois chemins de fer de classe 1 présents au Michigan, exploite des triages à Battle Creek, Flint, Port Huron et Flat Rock; ses lignes traversent la péninsule inférieure de l'État. Il possède aussi un atelier de mécanique à Battle Creek. Le quart des véhicules automobiles assemblés au Michigan est acheminé dans des trains du CN qui y possède deux installations de distribution de véhicules automobiles, y compris au triage Cory en périphérie de Lansing, à l'usine de General Motors à Delta Township, deux centres de manutention du vrac CargoFlo[MD], ainsi que des installations de distribution de produits forestiers et de métaux.

Au Michigan, le tunnel Paul-Tellier reliant Port-Huron à Sarnia est un point frontalier pour les trains du CN circulant entre l'Est canadien et le Midwest. Le CN possède également une installation intermodale à Ferndale, en banlieue de Detroit. Plusieurs trains d'Amtrak circulent sur les voies du CN au Michigan, notamment ceux dont la destination est Port Huron et Pontiac. Dans la péninsule supérieure du Michigan, le CN possède des triages à Escanaba et à Gladstone. Sault Ste. Marie est aussi un point frontalier du CN.

Partenariats communautaires

Michigan Technological University

Le CN appuie le programme en transport ferroviaire, qui fournit du financement pour l'éducation, la recherche et l'élaboration de programmes, y compris une aide financière aux étudiants de premier cycle et aux diplômés qui participent à de la recherche et à des projets liés au secteur ferroviaire.

Grand Haven Area Community Foundation – Projet de restauration du culbuteur de wagons à charbon

Le culbuteur de wagons à charbon est un élément important du paysage de Grand Haven. D'après le State Historic Preservation Office, c'est le seul au Michigan auquel le public peut facilement accéder. Grâce à son financement, le CN contribue à préserver le culbuteur et permet à la collectivité de s'en approcher en toute sécurité et de découvrir comment il fonctionnait à son époque.

IOWA

Par l'entremise de sa filiale, le Chicago, Central & Pacific Railroad, le CN exploite un réseau qui parcourt l'Iowa depuis la rivière Missouri à l'ouest jusqu'au Mississippi à l'est. Nous y desservons des entreprises locales et acheminons une vaste gamme de produits fabriqués et industriels, comme des denrées alimentaires, de la machinerie, du matériel électrique, des produits chimiques et des métaux de première fusion. Les activités du CN liées à l'éthanol sont centrées en Iowa, où l'on trouve plusieurs usines le long de son réseau entre Dubuque et Sioux City et Council Bluffs. Les principales installations du CN en Iowa, y compris un triage, sont situées à Waterloo.

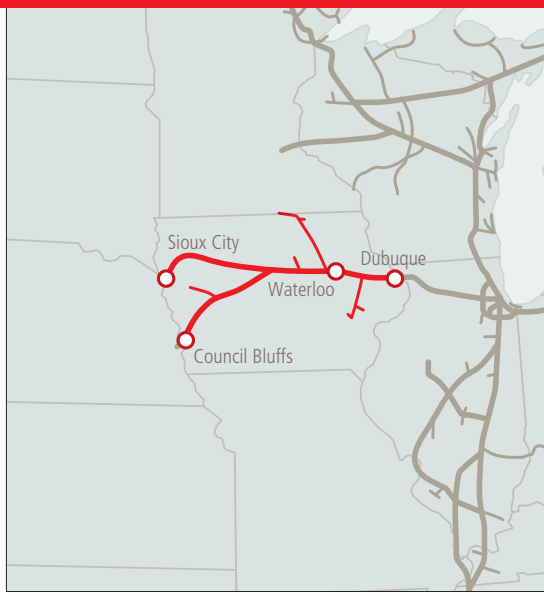
Partenariats communautaires

Northeast Iowa Food Bank

Grâce à son programme de denrées périssables, cet organisme procure des aliments nutritifs comme des fruits et légumes frais, des produits laitiers et de la viande à des familles dans le besoin. En moyenne, elle distribue 54 000 kilogrammes de nourriture par mois.

L'Armée du Salut

Elle offre la plus grande soupe populaire du centre-nord de l'Iowa, une grande banque alimentaire, des soins médicaux, des services de transport et d'hébergement, du soutien pour ce qui est des factures des services publics et un soutien particulier en situation de crise.



L'IOWA EN CHIFFRES

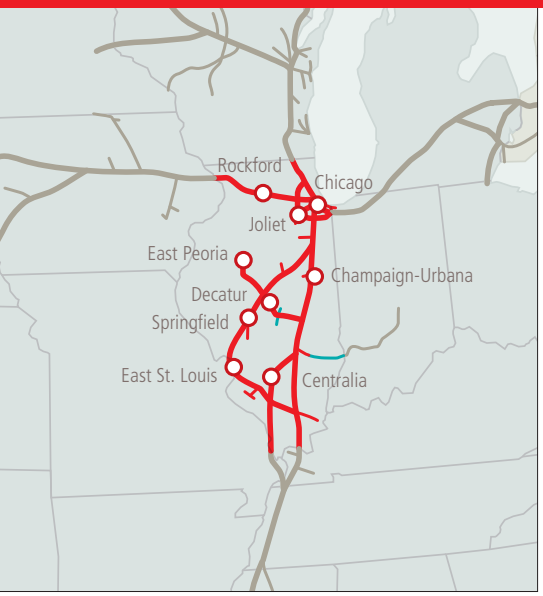
224	Cheminots actifs
574	Milles de parcours en exploitation
22 M$	Dépenses à l'échelle locale
23 M$	Dépenses en immobilisations
4 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
247 K$	Partenariats communautaires **

Au 31 décembre 2015. Montants en $ US.

** Comprend les impôts étatique et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

*** Montant en $ CA*

ILLINOIS



L'ILLINOIS EN CHIFFRES

1 719	Cheminots actifs
1 259	Milles de parcours en exploitation
1,1 G$	Dépenses à l'échelle locale
109 M$	Dépenses en immobilisations
38 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
662 K$	Partenariats communautaires **

Au 31 décembre 2015. Montants en $ US.

** Comprend les impôts étatique et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

*** Montant en $ CA.*

L'Illinois est l'État où les activités et l'effectif du CN sont les plus importants. Le CN a acheté l'Illinois Central en 1998; il possède de grands triages à Markham et à Joliet. Nos voies provenant du nord, de l'ouest, du sud et de l'est convergent vers le terminal de Chicago et sont reliées à l'ancien réseau de l'EJ&E, acquis en 2009, qui constitue aujourd'hui l'itinéraire principal du CN pour contourner Chicago.

À Homewood, en banlieue de Chicago, se trouvent le siège social du CN aux États-Unis et, depuis 2014, un centre de formation ultramoderne de 25 M$ US, le Campus CN, où se donne notre programme de formation améliorée des cheminots qui vise à inculquer à nos recrues une forte culture de la sécurité et à renforcer cette culture auprès des membres actuels de notre personnel qui acquièrent de nouvelles compétences ou rehaussent celles qu'ils possèdent déjà. Le centre offre un programme de formation moderne et est doté de matériel essentiel comme des simulateurs de conduite, d'un terrain de formation à l'extérieur et de matériel roulant spécialisé. Chaque semaine, il forme quelque 250 étudiants de toutes les régions des États-Unis.

Près du triage de Markham et du Campus CN se trouve l'atelier de mécanique de Woodcrest, où sont centrées les activités du service Mécanique du CN. Nous possédons aussi d'importantes installations à Centralia. Au nord se trouve le terminal intermodal de Chicago, où le CN traite les envois provenant des côtes ouest et est, ainsi que de plus petites installations intermodales, à Joliet et à Decatur. Au sud de Chicago, le CN exploite un triage à Champaign-Urbana, où il traite les envois circulant en Illinois et entre Chicago et Memphis. La région de Chicago comprend également trois centres de manutention du vrac CargoFlo[MD], des centres de distribution de produits forestiers et de métaux, et un parc logistique. Le réseau du CN dessert les grandes villes de l'Illinois au moyen de triages et d'installations à Carbondale, à Decatur, à Springfield, à Rockford, près de Peoria et en banlieue de St. Louis. Les trains voyageurs intervilles d'Amtrak et les trains Metra desservant la banlieue de Chicago circulent sur les voies du CN en Illinois.

Partenariats communautaires

Advocate South Suburban Hospital – Young Hearts for Life®

Le programme Young Hearts for Life® vise à offrir des dépistages par électrocardiogramme gratuits de la cardiomyopathie hypertrophique aux étudiants du secondaire. La cardiomyopathie hypertrophique est un trouble génétique qui touche une personne sur 500 et peut causer une mort cardiaque subite.

Forest Park Community Center

Les fonds versés par le CN servent à financer des programmes de santé et mieux-être, la formation de la main-d'œuvre, des cours de formation générale et d'anglais langue seconde, l'accès à des ordinateurs et une formation informatique, la formation de développement du leadership pour les jeunes et les adultes, des programmes de mentorat et des bourses d'études.

Restoration Ministries

Chaque année, cet organisme vient en aide à plus de 5 000 jeunes à risque grâce à 21 programmes différents, dont le club de boxe de Harvey, qui fait partie du projet Intercept.

INDIANA

La ligne principale du CN, entre la région de Detroit et Chicago, notre carrefour principal aux États-Unis, passe dans le nord-ouest de l'Indiana. Bien que le nombre de milles de voie que le CN exploite en Indiana soit relativement petit, cet État ne pourrait avoir un impact plus considérable. C'est à Gary que se trouve le triage Kirk, le plus important triage du CN aux États-Unis. Situé sur l'ancien réseau de l'EJ&E, ce triage bénéficie actuellement d'un investissement de 165 M$ US du CN visant à le moderniser et à l'agrandir. La construction des voies s'est achevée en 2014 et certains travaux de services publics et de démolition ont continué en 2015. Le triage Kirk est l'un des deux triages à butte du CN aux États-Unis; le réseau du CN en compte quatre seulement. En collaboration avec l'Indiana Railroad, le CN a ouvert une installation intermodale à Indianapolis en 2013.

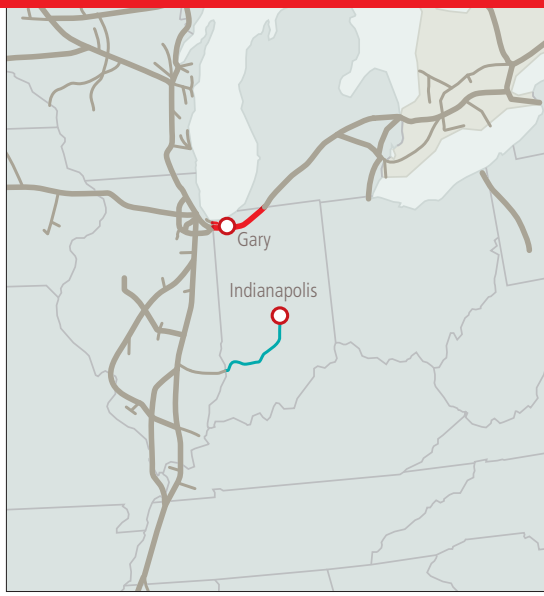
Partenariats communautaires

City Life Center

Ce centre propose un modèle holistique pour aider les élèves des quartiers centraux de la ville dans leurs études en améliorant leurs connaissances sur le plan spirituel, moral, économique et civique, ainsi qu'en matière de santé et de sécurité.

Tri Town Safety Village

Tri Town Safety Village, en partenariat avec Opération Gareautrain, renseigne les enfants d'âge scolaire sur les initiatives liées à la sécurité ferroviaire, la prévention des incendies et la sécurité individuelle.



L'INDIANA EN CHIFFRES

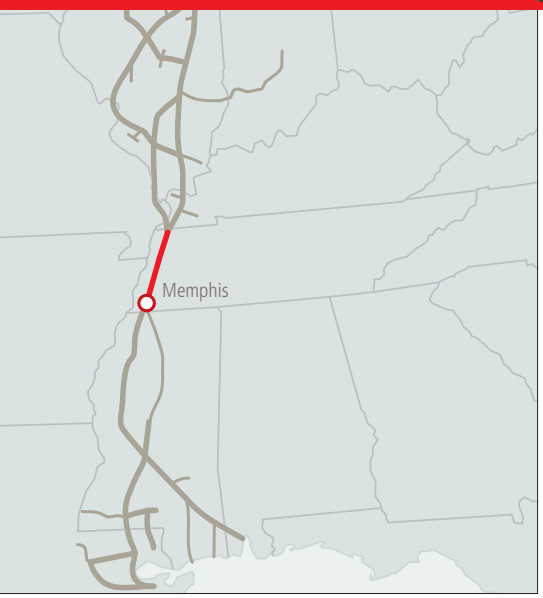
346	Cheminots actifs
103	Milles de parcours en exploitation
66 M$	Dépenses à l'échelle locale
23 M$	Dépenses en immobilisations
5 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
222 K$	Partenariats communautaires **

Au 31 décembre 2015. Montants en $ US.

** Comprend les impôts étatique et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

*** Montant en $ CA*

TENNESSEE



LE TENNESSEE EN CHIFFRES

567	Cheminots actifs
161	Milles de parcours en exploitation
34 M$	Dépenses à l'échelle locale
15 M$	Dépenses en immobilisations
7 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
690 K$	Partenariats communautaires **

Au 31 décembre 2015. Montants en $ US.

** Comprend les impôts étatique et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

*** Montant en $ CA*

L'ouest du Tennessee est le point d'accès du CN vers le sud. Le triage du CN à Memphis est un lieu important pour la manutention des marchandises et le centre des activités du CN, au sud de Chicago. Il est l'un des deux seuls triages à butte aux États-Unis et un point d'échange avec quatre autres chemins de fer de classe 1. Le triage de Memphis abrite aussi un atelier de mécanique principal du CN. Un important terminal intermodal du CN est situé à Memphis dans le parc industriel Frank Pigeon. Le CN dessert aussi President's Island, un centre industriel à Memphis. Le berceau du rock and roll abrite aussi des installations de distribution de produits forestiers, de métaux et de véhicules automobiles ainsi qu'un centre de manutention du vrac CargoFlo[MD] du CN et un parc logistique. Le train City of New Orleans d'Amtrak circule sur les voies du CN et fait escale à Memphis. Depuis dix ans, le CN a investi plus de 140 M$ dans ses triages à Memphis.

En 2015, le CN a tenu son assemblée annuelle des actionnaires à l'hôtel The Peabody à Memphis.

Partenariats communautaires

Memphis in May International Festival

L'événement phare de ce festival, la semaine internationale à laquelle participent les musées et les galeries de la région de Memphis, propose des expositions d'arts visuels époustouflantes, des dégustations de mets délicieux, des programmes culinaires, des concerts et des spectacles de danse d'artistes d'un pays mis à l'honneur.

Fondation de l'hôpital pour enfants Le Bonheur – la FedExFamilyHouse

Le CN a fait un don de 100 000 $ à la FedExFamilyHouse, un second chez-soi pour les familles qui se rendent à l'hôpital Le Bonheur à Memphis pour que leurs enfants y soient traités.

MISSISSIPPI

Les voies ferrées du CN sillonnent tout le Mississippi, et le triage de Jackson est une importante plaque tournante pour le pétrole destiné aux régions de l'ouest de l'État, le charbon circulant en direction de l'est vers l'Alabama, les produits céréaliers acheminés vers le sud jusqu'au golfe du Mexique d'où ils sont exportés, les produits chimiques expédiés vers le nord, jusque dans le Midwest et au-delà, et les produits intermodaux acheminés dans toute l'Amérique du Nord. Le train City of New Orleans d'Amtrak fait escale au triage du CN à Jackson. Le CN dispose également d'un centre de distribution de véhicules automobiles qui dessert l'usine de montage de Nissan à Canton.

Partenariats communautaires

Hinds Community College Foundation

Le plus grand collège communautaire de l'État propose des programmes de formation générale, techniques, secondaires et pour adultes à près de 30 000 étudiants sur six campus. Grâce au soutien du CN, la fondation offre des bourses d'études, des programmes de perfectionnement des enseignants et du personnel, des occasions communautaires d'enrichissement culturel et d'autres programmes collégiaux essentiels.

Museum of Mississippi Delta

Ce musée dispose d'une importante collection d'artefacts relative au Delta, notamment sur les Amérindiens, l'armée et la Guerre civile, la paléontologie, la politique, la musique, les droits de la personne, le transport et l'art local. Le musée travaille étroitement avec les districts scolaires afin d'offrir des ressources et des expériences pédagogiques aux élèves.

LE MISSISSIPPI EN CHIFFRES

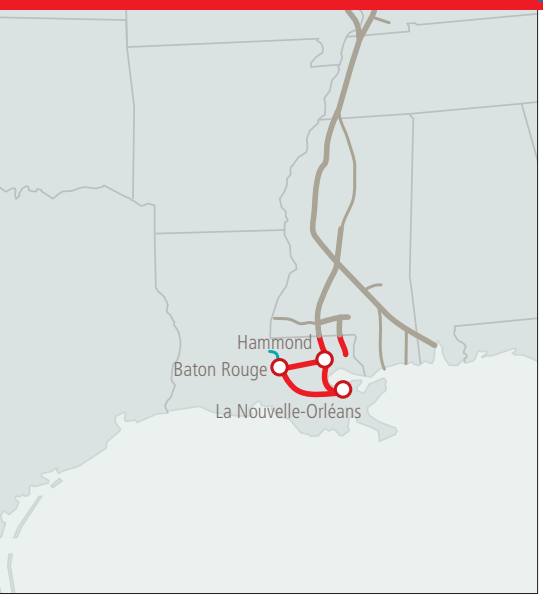
314	Cheminots actifs
575	Milles de parcours en exploitation
78 M$	Dépenses à l'échelle locale
72 M$	Dépenses en immobilisations
15 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
318 K$	Partenariats communautaires **

Au 31 décembre 2015. Montants en $ US.

** Comprend les impôts étatique et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

*** Montant en $ CA*

LOUISIANE



LA LOUISIANE EN CHIFFRES

278	Cheminots actifs
239	Milles de parcours en exploitation
35 M$	Dépenses à l'échelle locale
44 M$	Dépenses en immobilisations
5 M$	Impôts et taxes en espèces versés *
572 K$	Partenariats communautaires **

Au 31 décembre 2015. Montants en $ US.

** Comprend les impôts étatique et fonciers, les taxes de vente et autres taxes.*

*** Montant en $ CA*

La Louisiane est le terminus sud du réseau du CN en Amérique du Nord, et des volumes croissants d'envois ferroviaires de produits pétrochimiques, de charbon et de produits céréaliers sont transportés à destination et en provenance de cet État, surtout dans le triangle formé par Hammond, Baton Rouge et le port de La Nouvelle-Orléans. Les principaux triages du CN sont situés à Baton Rouge, Geismar et Harrahan (triage Mays), à l'extérieur de La Nouvelle-Orléans. Au triage Mays, le réseau du CN se raccorde au chemin de fer New Orleans Public Belt (NOPB) qui relie six chemins de fer de classe 1. Le CN a aussi une installation intermodale moderne à La Nouvelle-Orléans, où les conteneurs sont acheminés en vue de leur distribution d'un bout à l'autre de l'Amérique du Nord. Le train City of New Orleans d'Amtrak a pour gare terminus La Nouvelle-Orléans. En Louisiane, le CN est propriétaire de deux ponts permettant de franchir le Bonnet Carré Spillway.

En 2015, le CN a signé un protocole d'entente avec le port de La Nouvelle-Orléans et le NOPB, qui permettra d'accroître l'efficacité de la chaîne d'approvisionnement et d'attirer ainsi des volumes croissants de conteneurs transitant par le port pour rejoindre les marchés nord-américains. Le port de La Nouvelle-Orléans a un terminal ferroviaire intermodal près de son terminal à conteneurs de Napoleon Avenue, qui offre un accès direct sur les quais pour tous les envois ferroviaires. Le nouveau terminal intermodal sur le fleuve Mississippi est en cours de construction et une fois terminé, au premier trimestre de 2016, ce projet de 25 M$ US donnera naissance à un terminal de transbordement de conteneurs intermodaux moderne et efficace offrant un accès direct sur les quais, ce qui améliorera la liaison du CN vers le terminal et contribuera à faire croître les volumes de conteneurs.

Partenariats communautaires

Knock Children's Museum

Le but du Knock Children's Museum est d'offrir des expériences de jeu extraordinaires et des programmes visant à inspirer les jeunes enfants et à développer leur curiosité intellectuelle, leur capacité d'expression personnelle et leur alphabétisme.

Hôpital pour enfants Ochsner

La campagne du Don d'espoir CN a permis de recueillir plus de 625 000 $ pour les soins pédiatriques dans le cadre des programmes de l'hôpital pour enfants Ochsner.

Élargissement de notre portée

Le CN a d'importantes installations dans plusieurs autres États américains :

Alabama

Outre son accès au port de Mobile, le réseau du CN est relié à des installations de manutention du vrac CargoFlo[MD] et de distribution de produits forestiers à Mobile, qui manutentionnent plus particulièrement les produits pétroliers de l'Ouest canadien et le charbon du Midwest.

En 2015, le CN a signé un protocole d'entente avec l'Autorité portuaire de l'État de l'Alabama qui est propriétaire des terminaux publics au port de Mobile. L'objectif est d'accroître l'efficience de la chaîne d'approvisionnement et d'obtenir une plus grande part de marché dans le secteur du transport en Amérique du Nord.

Ohio

Les voies du CN sont reliées à un triage à Toledo qui sert de point d'échange avec des chemins de fer de l'Est. En mettant l'accent sur les intérêts locaux et sur la capacité à relier des secteurs d'activité, à étendre notre portée et à offrir plus de souplesse, nous comptons sur nos filiales, le Bessemer and Lake Erie Railroad (BLE) et le Grand Trunk Western Railroad (GTW), pour nous aider à fournir le service en Ohio. Le BLE est relié aux quais de Conneaut.

Pennsylvanie

La ligne principale du CN s'étend de nos installations maritimes de manutention du vrac à Conneaut, en Ohio, sur les rives du lac Érié, jusqu'aux aciéries de la région de Pittsburgh où est acheminé le minerai de fer. Nous possédons aussi un centre de distribution de produits forestiers à DuBois.

New York

Le réseau du CN comprend deux centres de distribution de produits forestiers du CN, l'un au nord de Buffalo, dans l'État de New York, et l'autre, à North Bergen, au New Jersey, juste au nord de la ville de New York.

Kentucky

Le CN a deux corridors de lignes principales qui traversent le Kentucky, reliant son réseau de l'Illinois au Tennessee et à des points situés au sud menant au golfe du Mexique.

Situé dans des zones riches en ressources naturelles et fortement manufacturières, notre réseau donne accès à 75 % des consommateurs de l'Amérique du Nord.

CN

Fonds CN pour des collectivités plus fortes

Au CN, nous sommes fiers de transporter les marchandises de nos clients de façon sécuritaire et efficace. Nous sommes également fiers de ce que l'entreprise incarne : un ensemble de valeurs fondamentales qui définit la conduite quotidienne de nos affaires et appuie notre processus de transformation continue.

Le CN est conscient de sa responsabilité à l'égard des collectivités où il exerce ses activités. Il ne s'agit pas uniquement d'un engagement en matière de sécurité, mais aussi de la volonté de favoriser l'établissement de collectivités où il est plus agréable de vivre et de travailler. Cet engagement s'exprime par l'entremise du Fonds CN pour des collectivités plus fortes, un programme de partenariat communautaire axé sur cinq grands domaines :

- Solidarité sociale et Centraide
- Sécurité et développement durable
- Diversité
- Formation en transport
- Le programme Cheminots du CN dans la collectivité

CN Fonds pour des collectivités PLUS FORTES

Demandes de parrainage et de dons – Fonds CN pour des collectivités plus fortes :

Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admissibilité et sur les secteurs où le CN concentre son partenariat communautaire, rendez-vous à l'adresse **www.cn.ca/collectivite**.

Solidarité sociale et Centraide

Nous croyons que l'un des meilleurs moyens d'établir des collectivités plus fortes consiste à contribuer activement à des organismes, à des programmes et à des initiatives favorisant la solidarité sociale.

La campagne du Don d'espoir CN

Le CN encourage les personnes et les entreprises à faire des dons au profit d'hôpitaux pour enfants en doublant les sommes recueillies dans le cadre des collectes de fonds de trois hôpitaux sélectionnés chaque année. Le CN a amassé près de 13 M$ pour les soins pédiatriques depuis le lancement du Don d'espoir CN en 2006, à London, en Ontario. Grâce au Don d'espoir, le CN permet aux hôpitaux pour enfants d'acheter du matériel nécessaire, d'étendre leurs programmes, d'agrandir leurs installations et de continuer à jouer un rôle important auprès des familles et dans les collectivités. Voici les trois fondations sélectionnées en 2015 pour recevoir chacune du CN un montant pouvant atteindre 300 000 $:

- **Children's Hospital Foundation of Manitoba**, Winnipeg, Manitoba
- **Fondation CHU DUMONT**, Moncton, Nouveau-Brunswick
- **Hôpital pour enfants Ochsner**, La Nouvelle-Orléans, Louisiane

En 2015, dans le cadre de la campagne du Don d'espoir CN, le CN a contribué à amasser plus de 625 000 $ au profit de l'hôpital pour enfants Ochsner de La Nouvelle-Orléans, en Louisiane.

Centraide

En 2015, le CN a donné plus de 1,5 M$ à Centraide pour soutenir les collectivités situées le long de son réseau, au Canada et aux États-Unis.

« Le CN contribue activement à bâtir des collectivités plus fortes. »

Robert Pace, président du Conseil d'administration du CN

Sécurité et développement durable

Nous tenons à exercer nos activités de façon sécuritaire et de manière à protéger le milieu naturel.

Programme La sécurité, on embarque!

CN *la sécurité, on embarque!*

La sécurité, on embarque!, notre programme de sensibilisation communautaire vedette, vise à prévenir les accidents dans la propriété ferroviaire ou à proximité. Nous faisons la promotion de la sécurité auprès des enfants au moyen de notre train de la sécurité, Obie, et tenons des campagnes éclair de sécurité et des semaines Traversez en sécurité. Ces activités mobilisent des agents de la Police du CN et notre personnel, et s'appuient sur des partenariats avec des groupes communautaires animés des mêmes intentions que nous, dont Opération Gareautrain.

Veiller les uns sur les autres est un élément intégral de la culture de la sécurité du CN.

Les 4-H du Canada

Créé grâce à l'engagement du CN de verser une somme de 600 000 $, le nouveau Prix de distinction pour l'excellence en leadership des 4-H du Canada récompense annuellement les jeunes membres exceptionnels de niveau senior des 4-H et souligne leurs réalisations dans le domaine de l'excellence en leadership. Cet engagement permet aussi à l'organisme de créer le Fonds de sécurité agricole des 4-H qui appuie les initiatives de sécurité agricole et communautaire des clubs, des districts, des régions et des bureaux provinciaux des 4-H du Canada.

P.D.E.L.
Les Prix de distinction pour l'excellence en leadership

Association canadienne de sécurité agricole

Le CN s'est joint à l'ACSA pour promouvoir la sécurité en milieu agricole pendant la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole, du 13 au 19 mars. Le CN et les agriculteurs canadiens ont en commun leur engagement envers la sécurité. Quand on utilise de la machinerie lourde, comme les agriculteurs et les cheminots, il faut travailler constamment de façon sécuritaire. Le CN est fier d'unir ses efforts à ceux de l'ACSA pour assurer la sécurité des familles en milieu agricole.

Initiative sur les questions de voisinage de la FCM et de l'ACFC

Le CN travaille avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et l'Association canadienne des chemins de fer (ACFC) à prévenir et à résoudre les problèmes qui peuvent survenir lorsque des personnes vivent et travaillent à proximité immédiate d'activités ferroviaires. Créée en 2003, l'initiative sur les questions de voisinage de la FCM et de l'ACFC est coprésidée par Sean Finn, vice-président exécutif Services corporatifs et chef de la direction des Affaires juridiques au CN, et Jenelle Saskiw, mairesse de Marwayne, en Alberta. En élaborant des lignes directrices sur les questions de voisinage de la FCM et de l'ACFC et en sensibilisant davantage les intervenants, l'initiative cherche à régler les litiges entre les chemins de fer et les collectivités relativement au bruit, aux vibrations et à la sécurité.

En mai 2013, les responsables de l'initiative ont publié le document *Lignes directrices applicables aux nouveaux aménagements à proximité des activités ferroviaires*, qui s'adresse aux administrations municipales et provinciales, aux promoteurs immobiliers et aux propriétaires de terrain. En 2015, Montréal, au Québec, est devenue la première grande ville canadienne à adopter ces lignes directrices dans son plan de développement à long terme. D'autres villes, dont Edmonton, Calgary, Winnipeg, Ottawa et Toronto, mettront en œuvre des pratiques exemplaires pour l'aménagement de terrains à proximité des voies ferrées. Les lignes directrices recommandent des distances de retrait, l'installation de clôtures, des études acoustiques et des mesures d'atténuation – des exigences à respecter lorsqu'on propose d'utiliser des terrains sensibles près d'une ligne ferroviaire ou d'un triage.

Les provinces et les municipalités doivent orienter et réglementer de façon adéquate les aménagements à proximité des chemins de fer. Prévenir les problèmes de voisinage est une responsabilité partagée.

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous à : **www.voisinage.ca**

Diversité

Avoir un personnel aux talents uniques reflétant la diversité des collectivités où nous exerçons nos activités contribue à la réussite du CN. Nous nous efforçons d'attirer et d'embaucher une main-d'œuvre diversifiée. La politique d'inclusion, de diversité et de tolérance du CN accorde également son appui à des organismes qui favorisent l'avancement des femmes, des communautés autochtones et d'autres groupes. En voici quelques exemples :

Partenaires pour la santé mentale

L'appui du CN a grandement contribué à l'amélioration de la santé mentale au Canada. Grâce à des campagnes comme Je ne me reconnais pas et Présent pour toi, nous avons donné l'impulsion pour apporter des changements nécessaires dans les milieux de travail, les écoles et les foyers. En moins de cinq ans, nous avons :

- convaincu plus de 85 000 Canadiens d'appuyer le mouvement;
- inspiré plus de 25 000 personnes à s'exprimer et à faire part de leurs expériences;
- formé plus de 700 leaders bénévoles;
- tenu plus de 1 200 événements organisés par des bénévoles.

Fonds d'accueil des réfugiés syriens

En 2015, le CN a montré la voie au milieu des affaires canadien en faisant un don de 5 M$ pour aider les réfugiés syriens à s'installer au Canada. Le soutien du CN à Fondations communautaires du Canada – Fonds d'accueil des réfugiés syriens permet de répondre aux besoins immédiats de milliers de réfugiés afin de placer les collectivités et les nouveaux arrivants sur le chemin du succès à long terme.

Formation en transport

En appuyant la formation en transport, le CN inspire et aide les jeunes d'aujourd'hui à devenir les cheminots – et les leaders – de demain. Le CN travaille à promouvoir et à appuyer la formation en lien avec le transport dans les secteurs suivants :

- Programmes de formation professionnelle et d'apprentissage pertinents
- Programmes collégiaux et universitaires
- Programmes de bourses d'études et de perfectionnement

Université Wilfrid-Laurier

En 2015, le CN a donné 500 000 $ au Centre for Supply Chain Management de la School of Business and Economics de l'Université Wilfrid-Laurier à Waterloo, en Ontario, afin de soutenir les programmes de recherche et de formation. Ce don soutient les programmes de stages et de stages coopératifs qui permettent aux étudiants d'acquérir de l'expérience et d'obtenir des emplois d'été. Le personnel cadre du CN travaillera aussi avec le Centre pour donner le point de vue du secteur, et le CN aidera à organiser des conférences annuelles à l'intention d'experts internationaux.

Cheminots du CN dans la collectivité

Nous sommes fiers des membres de notre personnel actif et retraité et de leurs familles qui consacrent bénévolement de leur temps à leurs collectivités afin de les rendre plus fortes et d'en faire de meilleurs endroits où vivre et travailler. Le programme Cheminots du CN dans la collectivité reconnaît leurs actes de bienveillance en versant des dons aux organismes communautaires de bienfaisance auxquels ces personnes décident d'accorder leur soutien bénévole.

Gerald Jones : Cinq décennies de dévouement inspirant à sa collectivité

Depuis 48 ans qu'il est pompier volontaire pour le service d'incendie de Petitcodiac, au Nouveau-Brunswick, Gerald Jones, Cheminot du CN dans la collectivité, a vécu de nombreux moments qui changent une vie. « C'est un sentiment merveilleux que de contribuer à sauver des gens », dit Gerald, agent Transport, qui a pris sa retraite du CN en 1996 après 33 ans de service.

En 2013, Gerald a reçu la Médaille du jubilé de diamant de la reine. En 2014, il a été nommé chef des pompiers volontaires de l'année par l'Association canadienne des chefs de pompiers. En 2015, le CN lui a décerné un prix spécial pour bénévoles exceptionnels dans le cadre du programme Cheminots du CN dans la collectivité. Premier lauréat de ce prix, Gérald a reçu un don supplémentaire de 12 500 $ pour le service d'incendie de Petitcodiac. « C'était vraiment très touchant. Le service d'incendie utilisera ces fonds pour acheter du matériel indispensable et aider les organismes de jeunesse locaux », dit-il.

« Le mérite qu'on m'attribue, c'est à mes mentors au service d'incendie, à mes superviseurs et collègues au CN, ainsi qu'à ma famille que je le dois. » – Gerald Jones

Ginger V. Harris : Des leçons de vie sur le terrain et ailleurs

En 2014, lorsque Ginger V. Harris, Cheminot du CN dans la collectivité, a obtenu la garde d'Orion, son neveu de 8 ans, l'une des premières choses qu'elle a faites a été de le faire jouer au soccer. « Orion n'avait jamais fait de sport. Il a vécu dans des familles d'accueil et fréquenté six écoles », explique Ginger, commis polyvalente à Jackson, au Mississippi, qui est entrée au CN en 2005.

Enfant, Ginger jouait au basketball et sait qu'on tire d'importantes leçons de vie du sport, comme la discipline, le leadership et l'esprit d'équipe. En 2014, elle a fait environ 100 heures de bénévolat pour la ligue de soccer du sud-ouest de Jackson. Elle informe d'autres parents des horaires des entraînements et des parties hebdomadaires, coordonne les collations et accomplit bien d'autres tâches. « Il est important de redonner, car des gens m'ont aidée dans mon enfance », confie Ginger.

Dans le cadre du programme Cheminots du CN dans la collectivité, la ligue de soccer a reçu un don qui aidera à payer les frais d'inscription et de tournoi. « Je suis heureuse de voir les enfants grandir et de savoir que j'ai fait quelque chose de bien pour quelqu'un d'autre en donnant de mon temps. »

« La générosité du CN nous aide à être le changement que nous voulons voir dans le monde, comme a dit Gandhi. »
– Ginger V. Harris

Des membres du personnel du CN vont « jusqu'au bout » lors du Weekend pour vaincre les cancers féminins.

Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN

CAISSE DE BIENFAISANCE DES EMPLOYÉS ET RETRAITÉS DU CN

Créée il y a plus de 50 ans, la Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN est l'une des plus importantes du genre au Canada. Dirigée par des membres du personnel et des retraités bénévoles du CN, la Caisse est un organisme sans but lucratif qui organise des collectes de fonds en soutien à diverses œuvres de bienfaisance.

La campagne de l'an dernier a remporté un succès sans précédent, le total des fonds recueillis s'élevant à plus de 1,8 M$. Au cours des dix dernières années, la Caisse de bienfaisance a ainsi amassé plus de 13,5 M$ en dons. La Caisse :

- appuie plus de 500 organismes de bienfaisance et établissements de santé et de recherche;
- verse la totalité des dons directement aux organismes désignés.

La Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN

935, rue de La Gauchetière Ouest
2e étage
Montréal (Québec)
H3B 2M9

Numéro sans frais : 1 877 552-7555
Courriel : caissedebienfaisance@cn.ca

www.caissedebienfaisancecn.com

Le Weekend pour vaincre les cancers féminins

Pour la quatrième année d'affilée, des membres du personnel du CN, avec à leur tête Fiona Murray, vice-présidente Marketing au CN, ont uni leurs efforts pour lutter contre le cancer en participant au Weekend pour vaincre les cancers féminins, un parcours de 60 kilomètres (37,3 milles) étalé sur deux jours à Montréal. En 2015, afin d'atteindre leur objectif de collecte, l'équipe a organisé, entre autres, une vente de gâteaux et de capuccinos ainsi qu'un zumbathon. Grâce à ces efforts et à d'autres initiatives, l'équipe a amassé 40 782 $ au profit de la Fondation de l'Hôpital général juif pour faire progresser la recherche sur les cancers féminins.

Le Défi CN des Anciens Canadiens

En novembre 2015, à Winnipeg, des membres du personnel du CN ont affronté des légendes du Club de hockey Canadien lors de la 11e édition du Défi CN des Anciens Canadiens. L'équipe des Canadiens, entraînés par deux membres du personnel du CN, était composée entre autres de Chris Nilan, Gilbert Delorme, Stéphane Richer et Steve Shutt. Cette partie, qui a ravi la foule, et le dîner-bénéfice ont permis d'amasser 435 000 $, notamment pour la Children's Hospital Foundation of Manitoba, The Dream Factory, Winnipeg Harvest, Rossbrook House et le Cancer Support Center à Homewood. Depuis sa première édition en 2002, le Défi CN des Anciens Canadiens a recueilli 3 010 535 $ pour des œuvres de charité.

« Nous sommes très fiers d'apporter une contribution importante qui permettra de venir en aide aux organismes sélectionnés cette année. »

Olivier Chouc
Vice-président Affaires juridiques du CN
et président de la Caisse de bienfaisance
des employés et retraités du CN

« La Caisse de bienfaisance du CN remercie les membres du personnel retraité et actif ainsi que les bénévoles pour leur soutien continu et leur dévouement, sans lesquels la Caisse ne pourrait être si forte. »

Chantale Lauzon
Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN

Des membres du personnel du CN affrontent des légendes du Canadien pour recueillir des fonds au profit d'organismes caritatifs à Winnipeg, au Manitoba, et à Homewood, en Illinois.

Foire aux questions

Les questions ci-dessous répondent aux préoccupations formulées le plus fréquemment à la ligne de renseignements généraux du CN. Pour de plus amples renseignements sur d'autres aspects des affaires et des activités d'exploitation du CN, nous vous invitons à communiquer avec notre ligne de renseignements généraux au **1 888 888-5909**.

Les trains qui obstruent des passages à niveau pendant de longues périodes sont une importante source de préoccupation dans ma collectivité et les résidants trouvent cette situation ennuyeuse. Quelles mesures permettraient de réduire le nombre de passages à niveau obstrués?

En vertu de la règle 103 d) du *Règlement d'exploitation ferroviaire du Canada* (REFC), lorsque des véhicules routiers ou des piétons attendent pour franchir un passage à niveau public, aucune partie d'un matériel roulant à l'arrêt ne peut occuper pendant plus de cinq minutes une partie quelconque du passage à niveau. Cette règle ne s'applique toutefois pas aux passages à niveau privés. Lorsque des véhicules d'urgence demandent à passer, les chemins de fer doivent prendre les mesures nécessaires pour dégager le plus rapidement possible les passages à niveau publics et privés.

Le CN ne ménage aucun effort pour éviter d'obstruer des passages à niveau, mais il y a des circonstances imprévues – conditions météo, défaillances mécaniques ou perte de pression d'air entraînant l'arrêt du train, par exemple – qui peuvent faire en sorte qu'un passage à niveau soit obstrué. Les équipes de train du CN s'en rendent compte immédiatement lorsqu'un train obstrue un passage à niveau et elles font tout ce qu'elles peuvent pour dégager le passage le plus rapidement possible.

En cas d'urgence, les automobilistes sont invités à composer le numéro d'urgence de la Police du CN, le **1 800 465-9239**, qui est affiché à tous les passages à niveau publics sur le réseau du CN. Le panneau où est indiqué le numéro de téléphone mentionne aussi le nom de la subdivision du CN et le point milliaire. Les intervenants d'urgence et le public peuvent utiliser ces renseignements lorsqu'ils signalent une urgence. Le service à ce numéro de téléphone est assuré 24 heures sur 24 et sept jours sur sept par des préposés.

Pour consulter d'autres règles relatives aux passages à niveau obstrués, veuillez visiter le site Web de Transports Canada (**www.tc.gc.ca**), sous l'onglet Ferroviaire.

Aux États-Unis, les chemins de fer sont des entreprises sous réglementation fédérale; toutefois, la Federal Railroad Administration ne réglemente pas le délai pendant lequel un train peut obstruer un passage à niveau.

Dans ma collectivité, les passages à niveau sont dans un piètre état. Quelles mesures le CN prend-il pour corriger cela?

Nous comprenons l'importance de maintenir en bon état tous les passages à niveau dont nous sommes responsables et nous inspectons régulièrement nos passages à niveau publics. Si l'état d'un passage à niveau en particulier vous préoccupe, veuillez utiliser notre ligne de renseignements généraux au **1 888 888-5909**. Nous soumettrons vos commentaires aux superviseurs Voie locaux qui examineront ledit passage à niveau et procéderont aux réparations nécessaires. Le CN travaille aussi en partenariat avec les administrations routières en ce qui a trait à l'entretien des passages à niveau et leur signale les passages relevant de leur compétence où des travaux d'entretien sont requis.

Des résidants de ma collectivité se plaignent au sujet des trains qui sifflent à toute heure. Le CN peut-il cesser d'utiliser les sifflets?

Même si nous comprenons que le sifflement des trains peut parfois déranger, le CN est une entreprise sous réglementation fédérale et il est régi par le *Règlement d'exploitation ferroviaire du Canada* (REFC) qui exige l'utilisation du sifflet.

En vertu de la règle 14 l) du REFC, les équipes de train sont tenues d'actionner le sifflet à tous les passages à niveau publics. Le sifflet de train est un dispositif de sécurité destiné à prévenir les automobilistes et les piétons de la présence d'un train qui approche et à avertir les intrus afin qu'ils quittent l'emprise ferroviaire. Les mécaniciens de locomotive appliquent les instructions détaillées du REFC qui indiquent à quel moment le sifflet doit être actionné et la suite de signaux qu'il faut donner. Les équipes de train actionnent aussi le sifflet lorsque des travaux sont en cours dans le secteur afin d'avertir les équipes de travaux qui se trouvent sur la voie ou près de celle-ci qu'un train approche.

Dans certaines circonstances, un passage à niveau en particulier peut être exempté de l'obligation de siffler. Pour obtenir une telle exemption, la municipalité doit suivre un certain nombre d'étapes :

1) La municipalité doit présenter au chemin de fer une demande accompagnée d'une évaluation de sécurité détaillée sur les conditions du passage à niveau, effectuée par un expert-conseil externe qualifié.
2) S'il est établi que la sécurité ne sera pas compromise et que le passage à niveau est conforme à toutes les conditions prescrites par Transports Canada, la municipalité doit alors donner un avis public et notifier toutes les associations concernées afin de faire connaître son intention d'adopter une résolution déclarant qu'elle est d'accord pour que le sifflet ne soit pas utilisé au passage à niveau.
3) Enfin, la municipalité doit adopter la résolution.

La marche à suivre détaillée en vue de l'adoption d'un règlement anti-sifflet se trouve sur le site Web de Transports Canada (**www.tc.gc.ca**) sous l'onglet Sécurité ferroviaire.

Aux États-Unis, le CN est une entreprise sous réglementation fédérale et il est régi par le règlement sur les klaxons de trains (Train Horn Rule) de la Federal Railroad Administration. Les mécaniciens de locomotive sont tenus d'actionner le klaxon au moins 15 secondes, mais au plus 20 secondes, avant l'arrivée du train à tout passage à niveau public. Pour de plus amples renseignements sur le processus visant la création de zones de calme (Quiet Zones), veuillez consulter le site Web de la Federal Railroad Administration à l'adresse **www.fra.dot.gov** (en anglais seulement).

Que peut-on faire au sujet des locomotives dont le moteur tourne au ralenti? Ma collectivité a soulevé des préoccupations au sujet du bruit et des gaz d'échappement.

Les équipes de train du CN reçoivent une formation sur les pratiques visant à économiser le carburant afin de réduire notre bilan carbone, pratiques qui incluent la mise à l'arrêt des locomotives dans les triages. Cependant, il peut arriver que l'on doive laisser tourner les locomotives au ralenti en raison des exigences de fonctionnement, comme les conditions météo, le maintien de la pression des freins à air et le système de démarrage.

Lorsque c'est possible, nous avons recours au dispositif SmartStart, système d'arrêt et de démarrage automatique dont sont dotées de nombreuses locomotives du CN. Plus de la moitié des locomotives en service sont munies de la technologie SmartStart. Ce système enclenche automatiquement, de façon sécuritaire, l'arrêt ou le redémarrage du moteur lorsque certains paramètres sont satisfaits.

Si vous avez des préoccupations au sujet des locomotives tournant au ralenti ou des gaz d'échappement de moteur diesel, veuillez utiliser notre ligne de renseignements généraux au **1 888 888-5909**. Nous veillerons à ce que notre personnel de l'Exploitation soit mis au courant de vos préoccupations et à ce qu'il évalue l'endroit en question afin de voir s'il existe des options.

L'entretien de la propriété du CN dans ma collectivité laisse à désirer. Avec qui dois-je communiquer à ce sujet?

Le CN ne ménage aucun effort pour bien entretenir sa propriété et il est résolu à utiliser des pratiques commerciales qui permettent de protéger le milieu naturel, d'éviter la pollution, de réduire ses émissions de gaz à effet de serre et de préserver les ressources naturelles.
La gestion des déchets nous tient à cœur. C'est pourquoi nous avons entrepris deux projets clés dans ce domaine : le retrait des vieilles traverses de nos voies ferrées et la mise en œuvre d'un programme de réduction des déchets dans nos bâtiments et nos triages.
Si vous avez des préoccupations au sujet de l'entretien de la propriété, veuillez utiliser notre ligne de renseignements généraux au **1 888 888-5909**. Un membre de l'équipe communiquera vos préoccupations au personnel de l'Ingénierie.

Comment puis-je rester en contact avec le CN?

935, rue de La Gauchetière Ouest
Montréal (Québec) H3B 2M9

Numéro sans frais : 1 888 888-5909
Courriel : contact@cn.ca

www.cn.ca

facebook.com/CNrail
linkedin.com/company/cn
twitter.com/CN_CommFR

Ce document est imprimé sur du papier Rolland Enviro100 contenant **100 % de fibres postconsommation**, traité sans chlore. Ce papier est **certifié Éco-Logo**[MC] et fabriqué à partir d'**énergie biogaz**.

Au CN, nous sommes fiers de transporter les marchandises de nos clients de façon sécuritaire et efficace. Nous sommes également fiers de ce que notre entreprise incarne : un ensemble de cinq valeurs fondamentales qui soutiennent la conduite quotidienne de nos affaires et notre engagement à être le meilleur chemin de fer de l'Amérique du Nord.

04/2016

www.cn.ca/collectivite